
Illustrierte
KLASSIKER
DIE SPANNENDSTEN GESCHICHTEN
DER WELTLITERATUR
bfr. 15,–/S 7.50/sfr. 1.20/L 160/Ptas 25
HAMLET
WILLIAM SHAKESPEARE
Sandini PDF

Sandini PDF

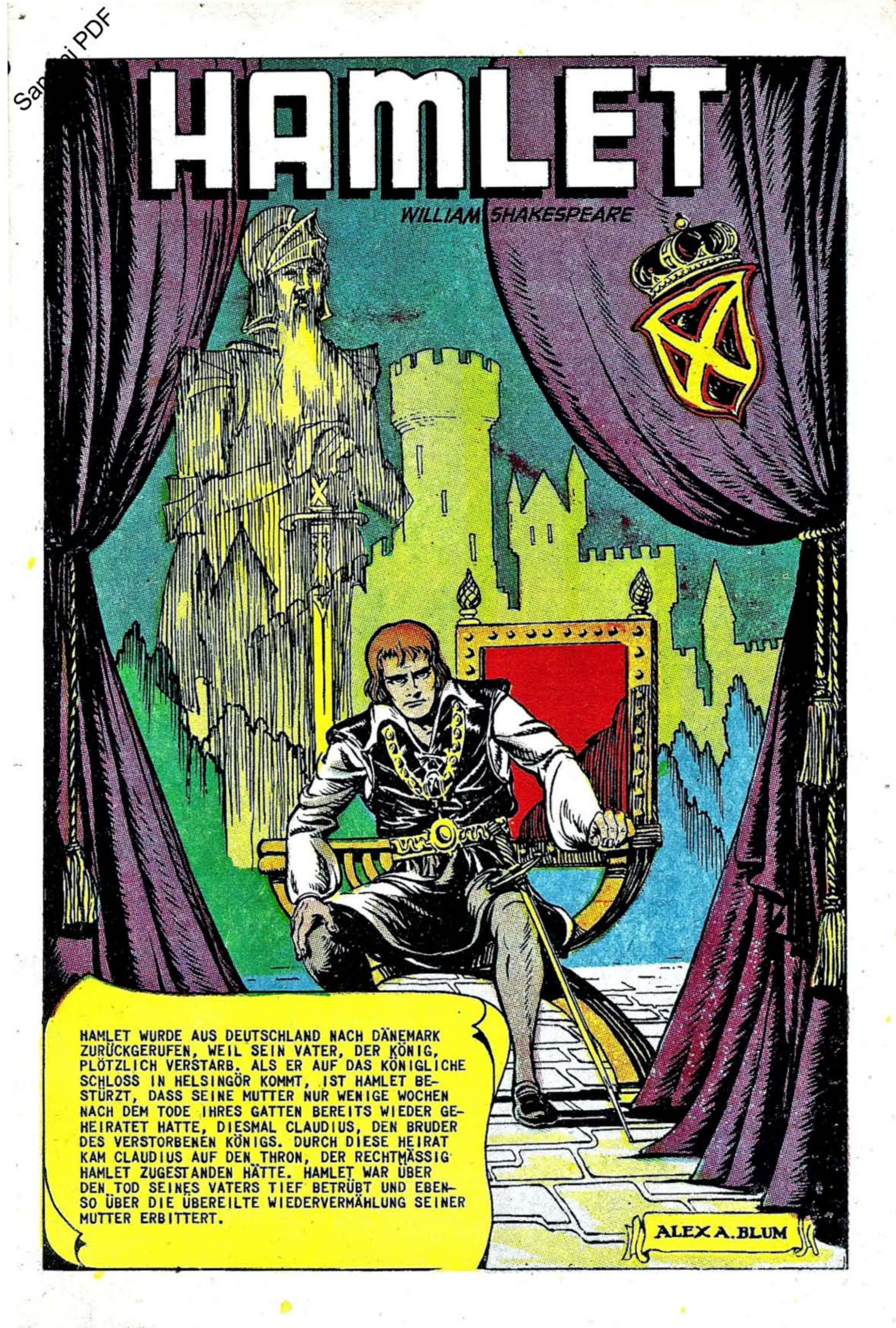
Tex Willer



DER NEUE SUPER-WESTERN-COMIC 128 SEITEN IM TASCHENBUCHFORMAT FÜR NUR 1,50 DM

GLEICH BEI EUREM ZEITSCHRIFTENHÄNDLER BESORGEN.

ILLUSTRIERTE KLASSIKER erscheint im BILDSCHRIFTENVERLAG, Aachen
Printed in Poland


HAMLET
WILLIAM SHAKESPEARE
HAMLET WURDE AUS DEUTSCHLAND NACH DÄNEMARK ZURÜCKGERUFEN, WEIL SEIN VATER, DER KÖNIG, PLÖTZLICH VERSTARB. ALS ER AUF DAS KÖNIGLICHE SCHLOSS IN HELSINGÖR KOMMT, IST HAMLET BESTÜRZT, DASS SEINE MUTTER NUR WENIGE WOCHEN NACH DEM TODE IHRES GATTEN BEREITS WIEDER GEHEIRATET HATTE, DIESMAL CLAUDIUS, DEN BRUDER DES VERSTORBENEN KÖNIGS. DURCH DIESE HEIRAT KAM CLAUDIUS AUF DEN THRON, DER RECHTMÄSSIG HAMLET ZUGESTANDEN HÄTTE. HAMLET WAR ÜBER DEN TOD SEINES VATERS TIEF BETRÜBT UND EBENSO ÜBER DIE ÜBEREILTE WIEDERVERMÄHLUNG SEINER MUTTER ERBITTERT.
ALEX A. BLUM
Sample PDF

Sandini PDF


UM MITTERNACHT WIRD DIE SCHLOSSWACHE ABGELÖST...
STEHT UND GEBT EUCH KUND.
LANG LEBE DER KÖNIG!


BERNARDO?
GRAD SCHLUG ES ZWÖLF; MACHT EUCH ZU BETT, FRANZISCO.


DANK FÜR DIE ABLÖSUNG! 'S BITTER KALT.
WENN IHR AUF MEINE WACHGEFÄHRTEN STÖSST, HORATIO UND MARCELLUS, HEISST SIE EILEN
*PARTNERS


ICH DENK' ICH HORE SIE. HE! HALT! WER DA?
FREUND DIESES BODENS.
UND VASALL DES DÄNEN.


HABT GUTE NACHT!
O GRÜSS' DICH, WACKRER KRIEGER!

Sandini PDF


WILLKOMMEN EUCH, FREUND MARCELLUS!
IST DAS DING HEUT WIEDER-UM ERSCHIE-NEN?
ICH HABE NICHTS GESEHEN.
HORATIO SAGT, ES SEI NUR EINBILDUNG UND WILL DEM GLAUBEN KEINEN RAUM GESTATTEN AN DIESES SCHRECKBILD, DAS WIR ZWEIMAL SAHN. DESWEGEN HAB ICH IHN HIERHER GELADEN, MIT UNS DIE STUNDEN DIESER NACHT ZU WACHEN, DAMIT, WENN WIEDER DIE ERSCHEINUNG KOMMT, ER UNSERN AUGEN ZEUG UND MIT IHR SPRECHE.
CONFIRM
GUT, SITZEN WIR, UND LASST BERNARDO UNS HIERVON ERZÄHLEN.
DIE ALLERLETZTE NACHT, ALS EBEN JENER STERN, VOM POL GEN WESTEN, IN SEINEM LAUF DEN TEIL DES HIMMELS HELLTE, WO JETZT ER GLÜHT: DA SAHN MARCELL UND ICH, INDEM DIE GLOCKE EINS SCHLUG –
O STILL! HALT EIN! SIEH, WIE'S DA WIEDER KOMMT.
GANZ DIE GESTALT WIE DER VERSTORBNE KÖNIG.

Sandini PDF

DU BIST GELEHRT, SPRICH DU MIT IHM, HORATIO.
SIEHT'S NICHT DEM KÖNIG GLEICH, HORATIO?
GANZ GLEICH; ES MACHT MICH STARR VOR STAUNEN.
ES WILL ANGEREDET SEIN.
HORATIO, RED ES AN!
WER BIST DU, DER SICH DIESER NACHTZEIT ANMASST UND DIESER EDLEN KRIEGERISCHEN GESTALT, DARIN DIE HOHEIT DES BEGRABNEN DÄNMARK WEILAND EINHERGING? ICH BESCHWÖR DICH: SPRICH!
ES IST BELEIDIGT.
ES SCHREITET WEG.
BLEIB, SPRICH!

Sandini PDF

FORT IST'S UND WILL NICHT REDEN.
NUN, HORATIO? IHR ZITTERT UND SEHT BLEICH; IST DIES NICHT ETWAS MEHR ALS EINBILDUNG?
BEI GOTT, ICH DURFTE DIES NICHT GLAUBEN, HATT ICH DIE SICHRE GEWÄHR DER EIGNEN AUGEN NICHT.
SCHAUT, WIE'S DA WIEDER KOMMT. ICH KREUZ ES, UND SOLLT ES MICH VERDERBEN.
STEH, PHANTOM! HAST DU GEBRAUCH DER STIMM' UND EINEN LAUT: SPRICH ZU MIR!
DER GEIST SETZT ZU SPRECHEN AN. DA KRÄHT IN DER FERNE EIN HAHN, DEN NAHENDEN TAG VERKÜNDEND. DER GEIST DREHT SICH DARAUFHIN UM UND GEHT.
HALT ES AUF, MARCELLUS!
SOLL ICH IHN SCHLAGEN?
TU'S, WENN 'S NICHT STEHT.
'S IST HIER!
'S IST HIER!

Sandini PDF

'S IST FORT. WIR TUN IHM SCHMACH, WENN WIR GEWALT IHM BIETEN. ES IST UNVERWUNDBAR WIE DIE LUFT UND UNSRE STREICHE NUR BOSHAFTER HOHN.

ES WAR AM REDEN, ALS DER HAHN KRÄHTE.

LASST UNS DIE WACHT AUFBRECHEN, VERTRAUN WIR, WAS WIR GESEHN, DEM JUNGEN HAMLET; DENN, DER GEIST, SO STUMM FÜR UNS, IHM WIRD ER REDEN.

TUN WIR DAS; ICH WEISS, WO WIR IHN HEUTE FINDEN.

Sandini PDF



O, SCHMÖLZE DOCH DIES ALLZU FESTE FLEISCH,
ZERGING' UND LÖST' IN EINEN TAU SICH AUF!
ODER HÄTTE NICHT DER EW'GE SEIN GEBOT
GERICHTET GEGEN SELBSTMORD! O GOTT! O GOTT!
WIE EKEL, SCHAL UND FLACH UND UNERSPRIESSLICH
SCHEINT MIR DAS GANZE TREIBEN DIESER WELT!
PFUI! PFUI DARÜBER! 'S IST EIN WÜSTER GARTEN,
DER AUF IN SAMEN SCHIESST; VERWORFNES UNKRAUT
ERFÜLLT IHN GÄNZLICH. DAZU MUSST' ES KOMMEN?
ZWEI MOND' ERST TOT – NEIN, NICHT SO VIEL, NICHT ZWEI
SOLCH TREFFLICHER MONARCH! DER NEBEN DIESEM
APOLL BEI EINEM SATYR; SO MEINE MUTTER LIEBEND,
DASS ER DES HIMMELS WINDE NICHT ZU RAUH
IHR ANTLITZ LIESS BERÜHREN. HIMMEL UND ERDE!
MUSS ICH GEDENKEN? HING SIE DOCH AN IHM,
ALS STIEG' DER WACHSTUM IHRER LUST MIT DEM,
WAS IHRE KOST WAR. UND DOCH, IN EINEM MOND –
LASST MICH'S NICHT DENKEN! SCHWACHHEIT, DEIN NAM' IST WEIB!
EIN KURZER MOND; BEVOR DIE SCHUH' VERBRAUCHT,
DARIN SIE MEINES VATERS LEICHE FOLGTE,
WIE NIOBE, GANZ TRÄNEN – SIE, JA SIE;
O HIMMEL! WÜRD' EIN TIER, DAS NICHT VERNUNFT HAT,
DOCH LÄNGER TRAUERN. – MEINEM OHM VERMÄHLT,
DEM BRUDER MEINES VATERS, DOCH IHM ÄHNLICH,
WIE ICH DEM HERKULES: IN EINEM MOND!
BEVOR DAS SALZ HÖCHST FREVELHAFTER TRÄNEN
DER WUNDEN AUGEN RÖTE NOCH VERLIESS,
WAR SIE VERMÄHLT! ES IST NICHT, UND ES WIRD AUCH NIMMER GUT.
DOCH BRICH, MEIN HERZ! DENN SCHWEIGEN MUSS MEIN MUND.

SPÄTER TRETEN HORATIO, MARCELLUS UND BERNARDO EIN, UM HAMLET VON DER LETZTEN NACHT ZU ERZÄHLEN...

ICH WILL HEUT WACHEN; VIELLEICHT WIRD'S WIEDERKOMMEN.

MEINES VATERS GEIST IN WAFFEN? ES TAUGT NICHT ALLES. ICH VERMUTE WAS VON ARGEN RÄNKEN. WÄR' DIE NACHT ERST DA! BIS DAHIN RUHIG, SEELE! SCHNÖDE TATEN, BIRGT SIE DIE ERD' AUCH, MÜSSEN SICH VERRATEN.

WAHRENDDESSEN MACHT SICH LAERTES, SOHN DES KÖNIGLICHEN OBERKÄMMERS, FERTIG, NACH FRANKREICH ZU REISEN. ER WARNT VORHER SEINE SCHWESTER OPHELIA, HAMLETS LIEBE NICHT ZU GLAUBEN. POLONIUS GIBT SEINEM SOHN RATSCHLÄGE FÜR SEIN VERHALTEN IN FRANKREICH:



NACH LAERTES ABSCHIED, WARNT POLONIUS OPHELIA EBENFALLS VOR HAMLET'S LIEBE.

DU SOLLST MIR VON STUND AN DIE MUSSE KEINES AUGENBLICKS VERGEUDEN, DASS DU GESPRÄCHE PFLÖGEST MIT PRINZ HAMLET.



Sandini PDF

NACHTS GEHT HAMLET, BEGLEITET VON HORATIO UND MARCELLUS, UM DEN GEIST ZU TREFFEN. GENAU UM MITTERNACHT ERSCHEINT DER GEIST...

SEI DU EIN GEIST DES SEGENS, SEI EIN KOBOLD; BRING HIMMELSLÜFTE ODER DAMPF DER HÖLLE; SEI DEIN BEGINNEN BOSHAFT ODER LIEBREICH: DU KOMMST IN SO FRAGWÜRDIGER GESTALT, ICH REDE DOCH DICH AN; ICH NENN' DICH, HAMLET; FÜRST, VATER, DÄNENKÖNIG: O GIB ANTWORT! – WAS BEDEUTET 'S, DASS, TOTER LEICHNAM, DU IN VOLLEM STAHL* AUFS NEU DES MONDES DÄMMERSCHEIN BESUCHST?

Sandini PDF

DER GEIST WINKT HAMLET, IHM ZU FOLGEN.

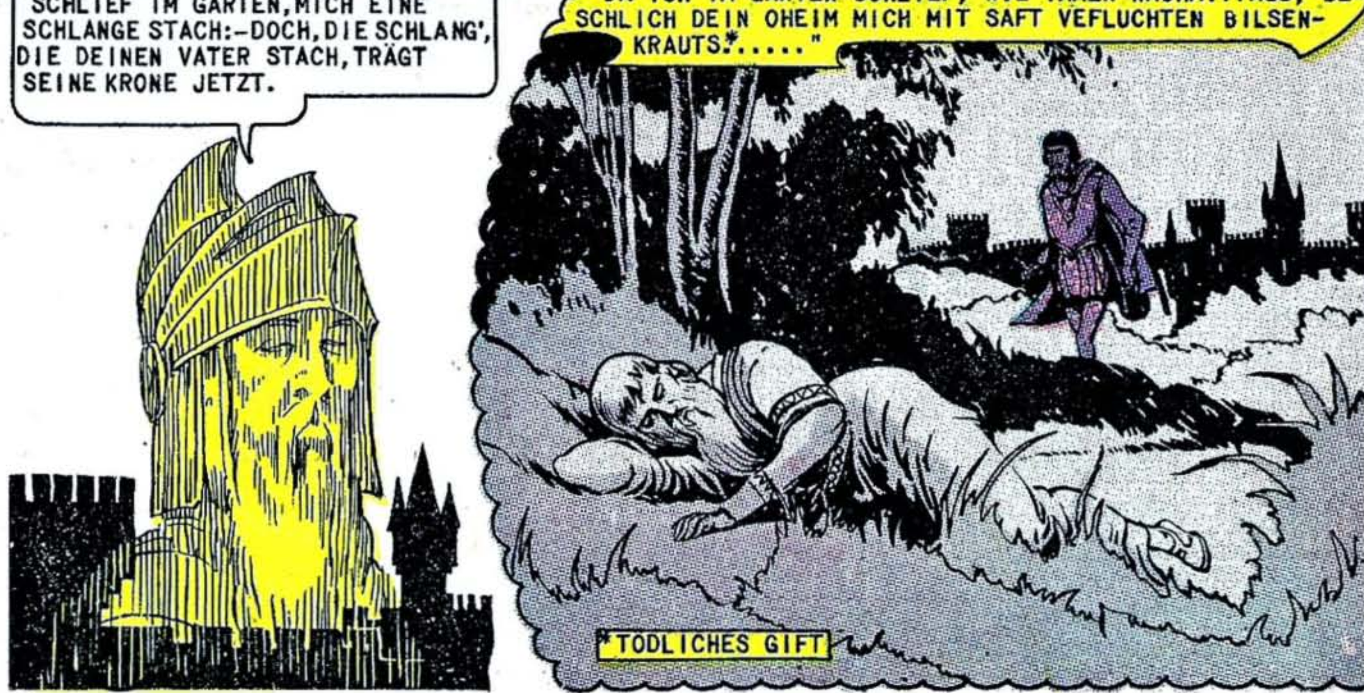
IHR DÜRFT NICHT GEHN.

DIE HÄNDE WEG! GEH NUR VORAN, ICH FOLGE DIR.

HAMLET FOLGT DEM GEIST AN EINEN ENTLEGENEN ORT. DORT WENDET SICH DER GEIST UM UND SPRICHT!

ICH BIN DEINES VATERS GEIST: VERDAMMT AUF EINE ZEITLANG, NACHTS ZU WANDERN. – HORCH! WENN DU JE DEINEN TEUREN VATER LIEBTEST – RÄCH SEINEN SCHNÖDEN UNERHÖRTEN MORD!

MORD! – EIL, IHN ZU MELDEN, DASS ICH RASCH ZUR RACHE STÜRMEN MAG.



Sandini PDF



"UND TRÄUFELT' IN MEIN OHR DAS SCHWÄRENDE GESÄFT, WOVON DIE WIRKUNG SO MIT DES MENSCHEN BLUT IN FEINDSCHAFT STEHT, DASS ES DURCH DIE NATÜRLICHEN KANÄLE DES KÖRPERS HURTIG WIE QUECKSILBER LÄUFT."



SO WARD ICH SCHLAFEND UND DURCH BRUDERHAND UM LEBEN, KRONE, WEIB MIT EINS GEBRACHT..."



O SCHAUDERVOLL! SCHAUDERVOLL! HAST DU NATUR IN DIR, SO LEID ES NICHT: WIE DU IMMER DIESE TAT BETREIBST, BEFLECK DEIN HERZ NICHT, DEIN GEMÜT ERSINNE NICHTS GEGEN DEINE MUTTER: ÜBERLASS SIE DEM HIMMEL.



WÄHREND ER SPRICHT, KRÄHT EIN HAHN, UND DER GEIST MUSS SCHEIDEN......
LEBE WOHL MIT EINS! ADE! ADE! GEDENKE MEIN.



NACHDEM DER GEIST FORT IST, WOLLEN HORATIO UND MARCELLUS ERFAHREN, WAS ER GESAGT HAT. HAMLET LÄSST SIE SCHWÖREN, ÜBER ALLES ZU SCHWEIGEN.......
MACHT NIE BEKANNT, WAS IHR DIE NACHT GESEHN. - SCHWÖRT!
AUF EHRE, WIR SCHWÖREN!

Sandini PDF



EREIGNISLOSE TAGE FOLGEN. HAMLET'S ZORN STEIGERT SICH IMMER MEHR. SCHLIESSLICH VERSCHAFFT ER SICH EINTRITT IN OPHELIAS ZIMMER UND ÄNGSTIGT SIE MIT SEINEM SELTSAMEN AUFTRETEN. OPHELIA BERICHTET DAVON IHREM VATER:
"ALS ICH IN MEINEM ZIMMER NÄHT", AUF EINMAL PRINZ HAMLET – MIT AUFGERISSNEM WAMS. – BLEICH WIE SEIN HEMDE, VON JAMMER ERFÜLLT – SO TRITT ER VOR MICH HIN".



VERRÜCKT AUS LIEBE?
ICH WEISS ES NICHT, ALLEIN ICH FÜRCHT' ES WAHRLICH.



WAS SAGT' ER?
ER GRIFF MICH BEI DER HAND UND HIELT MICH FEST, DANN LEHNT' ER SICH ZURÜCK: MIT DER ANDERN HAND SO ÜBERM AUGE, BETRACHTET' ER SO PRÜFEND MEIN GESICHT. – DIES GETAN, LÄSST ER MICH GEHN: UND ÜBER SEINE SCHULTERN DEN KOPF ZURÜCKGEDREHT, SCHIEN ER DEN WEG ZU FINDEN OHNE SEINE AUGEN: DENN ER GING ZUR TÜR HINAUS OHNE IHRE HILFE UND WANDTE BIS ZULETZT IHR LICHT AUF MICH.



DIES IST DIE SCHWÄRMEREI DER LIEBE – GABST DU IHM SEIT KURZEM HARTE WORTE?
NEIN, NUR WIE IHR BEFAHLT, WIES ICH DIE BRIEFE AB UND WEIGERT' IHM DEN ZUTRITT.



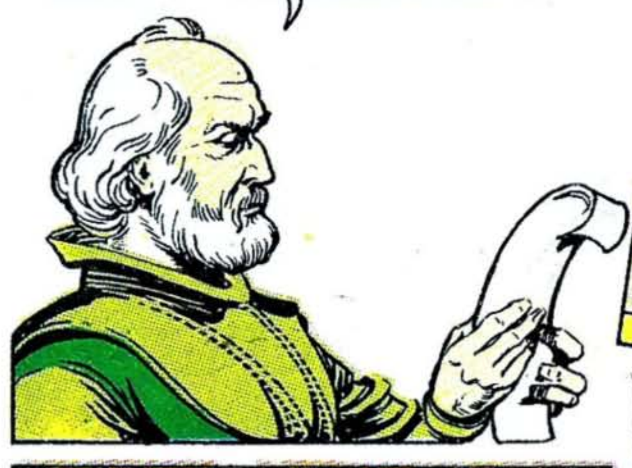
DAS HAT IHN VERRÜCKT GEMACHT. GEHN WIR ZUM KÖNIG, ER MUSS ES ERFAHREN.



KÖNIG CLAUDIUS UND KÖNIGIN GERTRUDE BEMÜHEN SICH DEN GRUND FÜR HAMLET'S SELTSAMES GEBAREN AUFZUFINDEN. SIE BEAUFTRAGEN ROSENKRANZ UND GÜLDENSTERN, ZWEI FREUNDE HAMLETS, DEN PRINZEN ZU BEOBACHTEN.
ZIEHT IHN IN LUSTBARKEIT UND SUCHT AUCH ZU ERSPÄHN, OB IRGENDWAS, IHN DRÜCKT.
WIR GEHORCHEN.

Sandini PDF

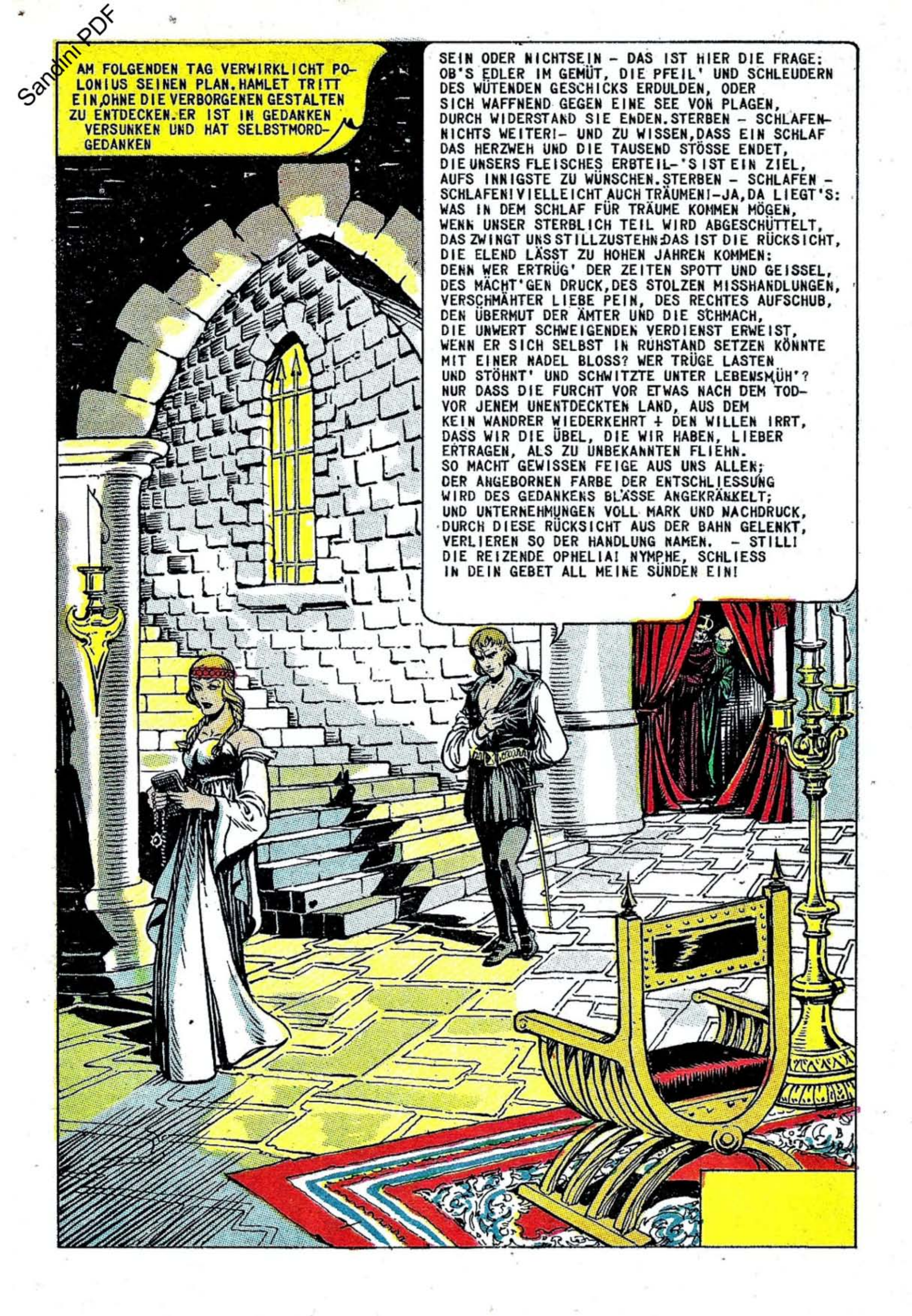

DARAUFHIN TRITT POLONIUS AUF UND BERICHTET DEM KÖNIG UND DER KÖNIGIN...
AUF EHR, ICH BRAUCHE NICHT DIE MINDSTE KUNST. TOLL IST ER, DAS IST WAHR: – ERWÄGT! ICH HAB' 'NE TOCHTER: DIE MIR AUS SCHULDIGEM GEHORSAM, SEHT, DIES HIER GEGEBEN: SCHLIESST UND RATET NUN.


POLONIUS LIEST AUS HAMLETS BRIEF AN OPHELIA:
"AN DIE HIMMLISCHE, DIE LIEBREIZENDE OPHELIA: ZWEIFLE AN DER SONNE KLARHEIT, ZWEIFLE AN DER STERNE LICHT, ZWEIFL', OB LÜGEN KANN DIE WAHRHEIT, NUR AN MEINER LIEBE NICHT."


DIES HAT MIR MEINE TOCHTER SCHULD'GERMASSEN GEZEIGT. UND RED'TE ICH SO ZU MEINEM JUNGEN FRÄULEIN! "PRINZ HAMLET IST EIN FÜRST, ZU HOCH FÜR DICH". UND DANN SCHRIEB ICH IHR VOR, DASS SIE VOR SEINEM UMGANG SICH VERSCHLÖSSE. UND ER, VERSTOSSEN – FIEL IN DIE VERRÜCKTHEIT, DIE IHN JETZT VERWIRRT.
DENKT IHR, DIES SEI'S?
ER GEHT STUNDEN AUF UND AB IN DER GALERIE. DA WILL ICH MEINE TOCHTER ZU IHM LASSEN: STEHT IHR MIT MIR HINTER EINEM TEPPICH, BEMERKT DER HERGANG, WENN ER SIE NICHT LIEBT UND DADURCH NICHT UM DIE VERNUNFT GEKOMMEN, SO LASST MICH NICHT MEHR STAATSBEAMTER SEIN.
WIR WOLLEN SEHN


HABT IHR'S SCHON JE ERLEBT, DASS ICH MIT ZUVERSICHT GESAGT: "SO IST'S", WENN ES SICH ANDERS FAND?
WIE LÄSST SICH'S PRÜFEN?

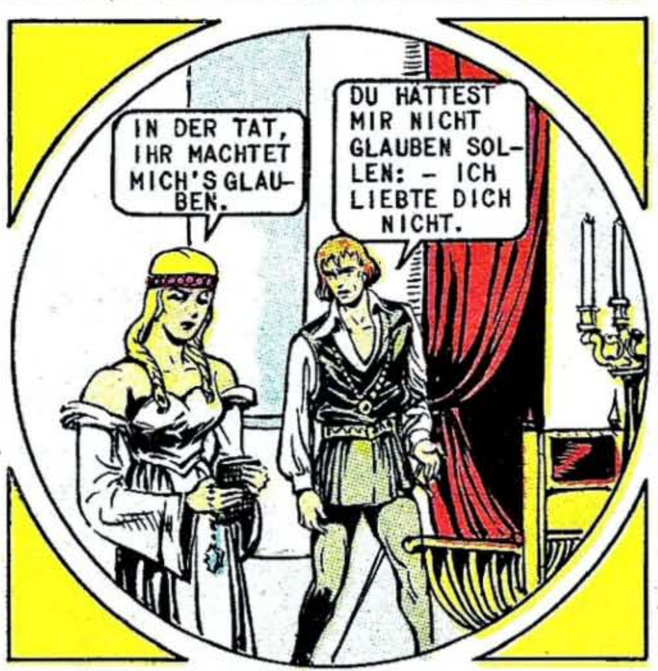
Sandini PDF


AM FOLGENDEN TAG VERWIRKLICHT POLONIUS SEINEN PLAN. HAMLET TRITT EIN, OHNE DIE VERBORGENEN GESTALTEN ZU ENTDECKEN. ER IST IN GEDANKEN VERSUNKEN UND HAT SELBSTMORDGEDANKEN
SEIN ODER NICHTSEIN – DAS IST HIER DIE FRAGE: OB'S EDLER IM GEMÜT, DIE PFEIL' UND SCHLEUDERN DES WÜTENDEN GESCHICKS ERDULDEN, ODER SICH WAFFNEND GEGEN EINE SEE VON PLAGEN, DURCH WIDERSTAND SIE ENDEN. STERBEN – SCHLAFEN– NICHTS WEITER! – UND ZU WISSEN, DASS EIN SCHLAF DAS HERZWEH UND DIE TAUSEND STÖSSE ENDET, DIE UNSERS FLEISCHES ERBTEIL–'S IST EIN ZIEL, AUFS INNIGSTE ZU WÜNSCHEN. STERBEN – SCHLAFEN – SCHLAFEN! VIELLEICHT AUCH TRÄUMEN! – JA, DA LIEGT'S: WAS IN DEM SCHLAF FÜR TRÄUME KOMMEN MÖGEN, WENN UNSER STERBLICH TEIL WIRD ABGESCHÜTTELT, DAS ZWINGT UNS STILLZUSTEHN: DAS IST DIE RÜCKSICHT, DIE ELEND LÄSST ZU HOHEN JAHREN KOMMEN: DENN WER ERTRÜG' DER ZEITEN SPOTT UND GEISSEL, DES MÄCHT'GEN DRUCK, DES STOLZEN MISSHANDLUNGEN, VERSCHMÄHTER LIEBE PEIN, DES RECHTES AUFSCHUB, DEN ÜBERMUT DER ÄMTER UND DIE SCHMACH, DIE UNWERT SCHWEIGENDEN VERDIENST ERWEIST, WENN ER SICH SELBST IN RUHSTAND SETZEN KÖNNTE MIT EINER NADEL BLOSS? WER TRÜGE LASTEN UND STÖHNT' UND SCHWITZTE UNTER LEBENSMÜH'? NUR DASS DIE FURCHT VOR ETWAS NACH DEM TOD– VOR JENEM UNENTDECKTEN LAND, AUS DEM KEIN WANDRER WIEDERKEHRT – DEN WILLEN IRRT, DASS WIR DIE ÜBEL, DIE WIR HABEN, LIEBER ERTRAGEN, ALS ZU UNBEKANNTEN FLIEHN. SO MACHT GEWISSEN FEIGE AUS UNS ALLEN; DER ANGEBORNEN FARBE DER ENTSCHLIESSUNG WIRD DES GEDANKENS BLÄSSE ANGEKRÄNKELT; UND UNTERNEHMUNGEN VOLL MARK UND NACHDRUCK, DURCH DIESE RÜCKSICHT AUS DER BAHN GELENKT, VERLIEREN SO DER HANDLUNG NAMEN. – STILL! DIE REIZENDE OPHELIA! NYMPHE, SCHLIESS IN DEIN GEBET ALL MEINE SÜNDEN EIN!

SandiniPDF


ALS HAMLETS SELBSTGESPRACH BE-
ENDET, SPRICHT IHN OPHELIA AN:
MEIN PRINZ, ICH HAB' VON EUCH NOCH ANGEDENKEN, DIE ICH SCHON LÄNGST BEGEHRT ZURÜCK-ZUGEBEN, NEHMT SIE JETZT
NEIN, ICH GAB EUCH NIEMALS WAS.


MEIN TEURER PRINZ, IHR WISST GAR WOHL, IHR TA-TET'S, UND WORTE SÜSSEN HAUCHS DA-BEI, DIE REICHER DIE DINGE MACHTEN.
ICH LIEBTE DICH EINST!


IN DER TAT, IHR MACHTET MICH'S GLAU-BEN.
DU HÄTTEST MIR NICHT GLAUBEN SOL-LEN: – ICH LIEBTE DICH NICHT.


UM SO MEHR WURDE ICH BETROGEN.
WARUM WOLLTEST DU SÜNDER ZUR WELT BRINGEN? – WILLST DU DURCHAUS HEIRATEN, NIMM EI-NEN NARREN: DENN GESCHEITE MÄNNER WISSEN, WAS IHR FÜR UN-GEHEUER AUS IHNEN MACHT. IN EIN KLOSTER GEH! UND DAS SCHLEUNIGST. LEB WOHL!

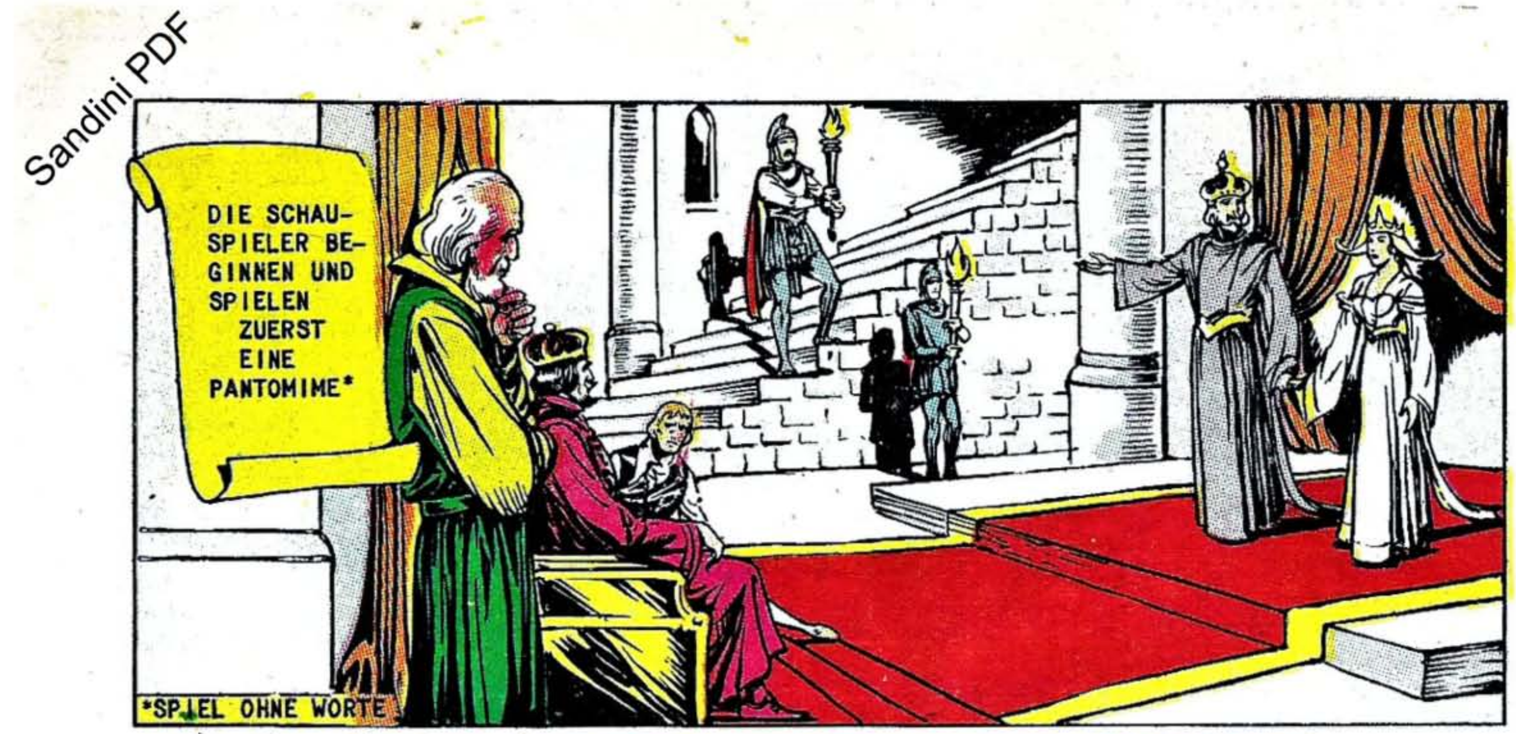

HIMMLISCHE MÄCHTE, STELLT IHN WIEDER HER! – WELCH EDLER GEIST IST HIER ZER-STÖRT! WEH MIR, WEHE! DASS ICH SEHE, WAS ICH SEHE.


AUS LIEBE? NEIN, IHM LIEGT WAS IM GEMÜT, WORÜBER SEINE SCHWERMUT BRÜTEND SITZT; UND WIRD GEFÄHRLICH SEIN. UM DEM ZUVOR-ZUKOMMEN, HAB' ICH'S MIT SCHLEUNIGER ENT-SCHLIESSUNG SO MIR ABGEFASST: ER SOLL IN EIL' NACH ENGLAND. VIELLEICHT VERTREIBT DIE SEE, DIE NEUEN LÄNDER, IHM DIES ETWAS, DAS IN SEINEM HERZEN STECKT.

Sandini PDF


AM GLEICHEN TAG TREFFEN SCHAUSPIELER EIN. HAMLET SPRICHT MIT IHREM LEITER:
KÖNNT IHR DIE ERMORDUNG GONZAGOS SPIELEN?
JA, MEIN HERR.
GEBT UNS DAS MORGEN ABEND. IHR KÖNNTET IM NOTFALLE EINE REDE AUSWENDIG LERNEN, DIE ICH ABFASSEN UND EINRÜCKEN MÖCHTE?
JA, GNÄDIGER HERR. UND LEBT WOHL.
SIE SOLLEN WAS WIE DIE ERMORDUNG MEINES VATERS SPIELEN VOR MEINEM OHEIM. ICH WILL SEINE BLICKE BEACHTEN. STUTZT ER, SO WEISS ICH MEINEN WEG. DAS SCHAUSPIEL SEI DIE SCHLINGE, IN DIE DEN KÖNIG SEIN GEWISSE BRINGE.
AM ANDEREN TAG SUCHT HAMLET SEINEN TREUEN FREUND HORATIO AUF UND BITTET UM DESSEN HILFE.
ES GIBT ZU NACHT EIN SCHAUSPIEL VOR DEM KÖNIG: EIN AUFTRITT KOMMT DARIN DEM UMSTAND NAH, DEN ICH VON MEINES VATERS TOD DIR SAGTE. ACHTE AUF MEINEN OHEIM. - ICH WILL AN SEIN GESICHT MEIN AUGE KLAMMERN.
AM ABEND BERICHTEN ROSENKRANZ UND GÜLDENSTERN, SIE KÖNNTEN NICHTS ÜBER HAMLET'S WAHN ERFAHREN. DER KÖNIG, DIE KÖNIGIN UND DER HOFSTAAT SEHEN DANN DAS SPIEL DER GAUKLER.

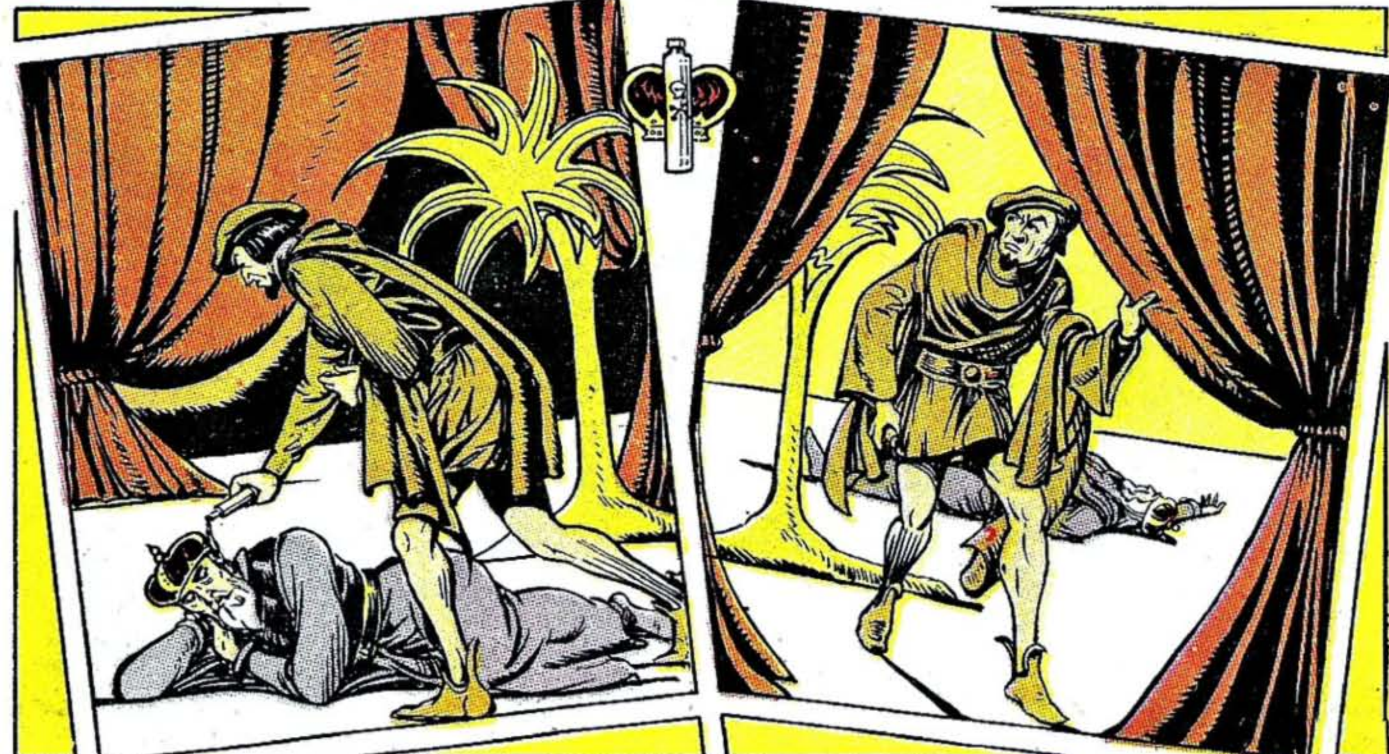
Sandini PDF

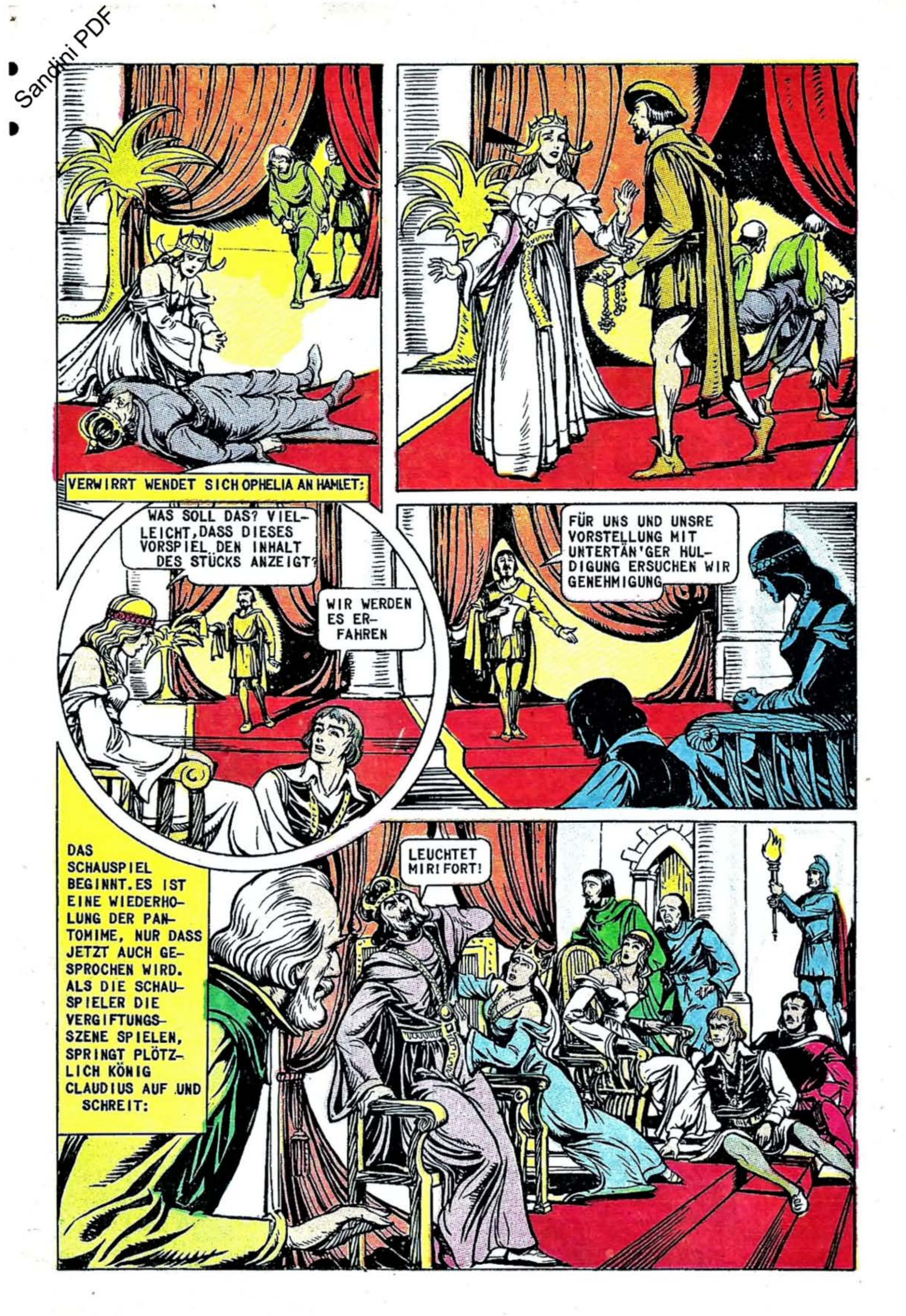

DIE SCHAUSPIELER BEGINNEN UND SPIELEN ZUERST EINE PANTOMIME*
*SPIEL OHNE WORTE










VERWIRRT WENDET SICH OPHELIA AN HAMLET:
WAS SOLL DAS? VIELLEICHT, DASS DIESES VORSPIEL DEN INHALT DES STÜCKS ANZEIGT?
WIR WERDEN ES ERFAHREN
FÜR UNS UND UNSRE VORSTELLUNG MIT UNTERTÄN'GER HULDIGUNG ERSUCHEN WIR GENEHMIGUNG
DAS SCHAUSPIEL BEGINNT. ES IST EINE WIEDERHOLUNG DER PANTOMIME, NUR DASS JETZT AUCH GESPROCHEN WIRD. ALS DIE SCHAUSPIELER DIE VERGIFTUNGSSZENE SPIELEN, SPRINGT PLÖTZLICH KÖNIG CLAUDIUS AUF UND SCHREIT:
LEUCHTET MIR! FORT!
Sandini PDF

Sandini PDF

DAS SPIEL WIRD ABGEBROCHEN, BIS AUF HAMLET UND HORATIO VERLASSEN ALLE DEN SAAL.

MERKTEST DU?

SEHR GUT, MEIN PRINZ.









Sandini PDF

NACHDEM POLONIUS IHN VERLASSEN HAT, BEKOMMT DER KÖNIG GEWISSENSBISSE.

O MEINE TAT IST FAUL, SIE STINKT ZUM HIMMEL, SIE TRÄGT DEN ERSTEN, ÄLTESTEN DER FLÜCHE: MORD EINES BRUDERS! BETEN KANN ICH NICHT. DIE STÄRKRE SCHULD BESIEGT DEN VORSATZ, UND WIE EIN MANN, DEM ZWEI GESCHÄFT' OBLIEGEN STEH' ICH IM ZWEIFEL, WAS ICH ERST SOLL TUN UND LASSE BEIDES. WÄR' DIESE HAND AUCH UM UND UM IN BRUDERBLUT GETAUCHT: GIBT ES NICHT REGEN G'NUG IM HIMMEL, SIE WEISS WIE SCHNEE ZU WASCHEN? – O SEELE, DIE SICH, FREI ZU WERDEN RINGEND, NOCH MEHR VERSTRICKT. – HELFT, ENGEL, MIR'S VERSUCHEN! BEUGT EUCH, IHR STARREN KNIE! GESTÄHLTES HERZ, SEI WEICH WIE SEHNEN NEUGEBORNER KINDER! VIELLEICHT WIRD ALLES GUT.

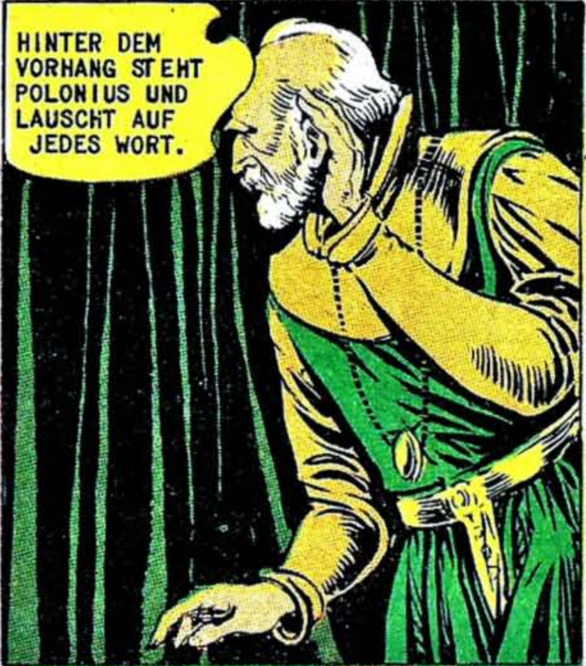
HAMLET, DER IN DAS ZIMMER SEINER MUTTER WILL, STÖSST AUF DEN KNIENDEN KÖNIG.

JETZT KÖNNT'ICH'S TUN. – UND SO BIN ICH GERÄCHT? DAS HIESS': EIN BUBE ERMORDET MEINEN VATER, UND DAFÜR SEND' ICH, SEIN EINZ'GER SOHN, DENSELBEN BUBEN GEN HIMMEL. – BIN ICH DANN GERÄCHT, WENN DEN IN SEINER HEILIGUNG ICH FASSE, BEREITET ZUM ÜBERGANG? NEIN! HINEIN, DU SCHWERT! SEI SCHRECKLICHER GEZÜCKT! WANN ER BERAUSCHT IST, IN DER WUT, BEIM DOPPELN, FLUCHEN ODER ANDERM TUN, DAS KEINE SPUR DES HEILES AN SICH HAT: DANN STOSS IHN NIEDER, DASS SEINE SEELE SO VERDAMMT SEI WIE DIE HÖLLE, WOHIN SIE FÄHRT.

WORTE FLIEGEN AUF, DER SINN HAT KEINE SCHWINGEN: WORT OHNE SINN KANN NICHT ZUM HIMMEL DRINGEN.

Sandini PDF


ETWAS SPÄTER BETRITT HAMLET DAS ZIMMER SEINER MUTTER:...
NUN, MUTTER, SAGT: WAS GIBT'S?
DEIN VATER IST VON VON DIR BELEIDIGT.


HINTER DEM VORHANG STEHT POLONIUS UND LAUSCHT AUF JEDES WORT.


MUTTER, MEIN VATER IST VON EUCH BELEIDIGT.
KOMM! DU SPRICHST NUR MIT EINER LOSEN ZUNGE.


GEHT, GEHT! IHR FRAGT MIT EINER BÖSEN ZUNGE.
HAST DU MICH VERGESSEN?


NEIN, IHR SEID DIE KÖNIGIN, WEIB EURES MANNES BRUDERS UND – WÄR' ES DOCH NICHT SO! – SEID MEINE MUTTER.
SETZT EUCH, IHR SOLLT NICHT VOM PLATZ GEHN, BIS ICH EUCH EINEN SPIEGEL ZEIGE, WORIN IHR EUER INNERSTES ERBLICKT.


WAS WILLST DU TUN; WILLST MICH DOCH NICHT MORDEN? HILFE!
POLONIUS GLAUBT, DASS HAMLET DIE KÖNIGIN ERMORDET UND RUFT EBENFALLS UM HILFE....
HILFE! HEI HERBEI!
WIE? WAS? EINE RATTE?-TOT!
ICH STERBE
Santini PDF

Sandini PDF

WEH MIR, WAS TATEST DU?
ICH WEISS ES NICHT: IST ES DER KÖNIG?
O, WELCHE RASCHE, BLUT'GE TAT IST DIES.
SO SCHLIMM BEINAH, ALS EINEN KÖNIG TÖTEN UND IN DIE EH' MIT SEINEM BRUDER TRETEN.

EINEN KÖNIG TÖTEN?
JA, SO SAGT' ICH.
DU KLÄGLICHER, VORWITZ'GER NARR, FAHR WOHL! ICH NAHM DICH FÜR 'NEN HÖHERN.






Sandini PDF
SEHT HIER, AUF DIES GEMÄLDE UND AUF DIES, DAS NACHGEAHMTE GLEICHNIS ZWEIER BRÜDER. SEHT, WELCHE ANMUT WOHNT' AUF DIESEN BRAUEN! DAS AUG' DES MARS, ZUM DROHN UND ZUM GEBIETEN, DES GÖTTERHEROLDS STELLUNG, WANN ER EBEN SICH NIEDERSCHWINGT AUF HIMMELNAHE HÖHN; IN WAHRHEIT, EIN VEREIN UND EINE BILDUNG, AUF DIE SEIN SIEGEL JEDER GOTT GEDRÜCKT, DER WELT GEWÄHR FUR EINEN MANN ZU LEISTEN: DIES WAR EU'R GATTE.- SEHT NUN HER, WAS FOLGT: HIER IST EU'R GATTE, GLEICH DER BRAND'GEN ÄHRE VERDERBLICH SEINEM BRUDER.
O HAMLET, SPRICH NICHT MEHR! DU KEHRST DIE AUGEN RECHT INS INNRE MIR, DA SEH' ICH FLECKE, TIEF UND SCHWARZ GEFÄRBT, DIE NICHT VON FARBE LASSEN.
ABER HAMLET'S ZORN STEIGERT SICH MIT JEDEM WORT UND, OHNE AUF DIE WORTE SEINER MUTTER ZU ACHTEN, FÄHRT ER FORT:
EIN MÖRDER UND EIN SCHALK; EIN ZEHNTEL VON IHM, DER EU'R GEMAHL WAR.
IM GLEICHEN AUGENBLICK TRITT DER GEIST EIN, UND HAMLET UNTERBRICHT SEINE ANKLAGE. ER WENDET SICH DIESEM ZU UND SPRICHT:
WAS WILL DEIN WÜRDIG BILD?
ER IST VERRÜCKT!

Sandini PDF

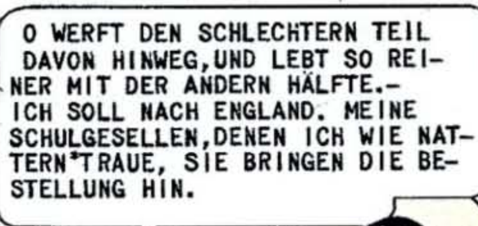

KOMMST DU NICHT, DEINEN TRÄGEN SOHN ZU SCHELTEN, DER ZEIT VERSÄUMT, ZUR GROSSEN VOLLFÜHRUNG DEINES FURCHTBAREN GEBOTS?

VERGISS NICHT! DIESE HEIMSUCHUNG SOLL NUR DEN ABGESTUMPFTEN VORSATZ SCHÄRFEN. DOCH SCHAU! ENTSETZEN LIEGT AUF DEINER MUTTER: TRITT ZWISCHEN SIE UND IHRE SEEL' IM KAMPF: SPRICH MIT IHR, HAMLET!

Sandini PDF









* SEHR GIFTIGE SCHLANGEN!



Sandini PDF

DER TOD IHRES VATERS, DIE GEISTESGESTÖRTHEIT IHRES LIEBSTEN HAMLET, UND DIE ABWESENHEIT IHRES BRUDERS LAERTES, ALL DAS TREIBT OPHELIA ZUM WAHNSINN.

WIE ERKENN' ICH DEIN TREULIEB VOR DEN ANDERN NUN? AN DEM MUSCHELHUT UND STAB UND DEN SANDELSCHUHN.

MORGEN IST SANKT VALENTINS TAG WOHL AN DER ZEIT NOCH FRÜH, UND ICH, 'NE MAID, AM FENSTERSCHLA WILL SEIN EU'R VALENTIN.

WENN DIE LEIDEN KOMMEN, SO KOMMEN SIE IN GESCHWADERN. IHR VATER UMGEBRACHT: FORT EUER SOHN; DIES ARME KIND GETRENNT VON SICH UND IHREM EDLEN URTEIL: ZULETZT IHR BRUDER VON FRANKREICH INSGEHEIM ZURÜCKGEKEHRT, NÄHRT SICH VON SEINEM STAUNEN UM DES VATERS TOD.







Sandini PDF


TOT!
NICHT DURCH IHN
WIE KAM ER UM? ICH LASSE MICH NICHT ÄFFEN. NUR RACHE WILL ICH VOLLAUF FÜR MEINEN VATER.
WENN IHR VON EURES TEUREN VATERS TOD DAS SICHRE WISSEN WOLLT: IST'S EURER RACHE SCHLUSS, ALS SIEGER IN DEM SPIEL, SO FREUND ALS FEIND GEWINNER UND VERLIERER FORTZUREISSEN?
NUR SEINE FEINDE.
NUN SPRECHT IHR ALS EDELMANN. DASS ICH AN EURES VATERS TODE SCHULDLOS UND AM EMPFINDLICHSTEN GEKRÄNKT, SOLL EUREM URTEIL DAR SICH LEGEN.
JETZT BETRITT OPHÉLIA DIE SZENE, UND IHR TRAURIGER ANBLICK LÄSST LAERTES ERSTARREN..........
SEHT IHR DAS O GOTT!
SIE TRUGEN IHN AUF DER BAHRE BLOSS, HEISSA! JUCHHEISSA! UND MANCHE TRÄN' FIEL IN GRABES SCHOSS.

Sandini PDF


ICH MUSS EUREN GRAM BESPRECHEN; WÄHLT DIE VERSTÄNDIGSTEN VON EUREN FREUNDEN, UND LASST SIE RICHTEN ZWISCHEN EUCH UND MIR. WENN SIE UNS, DABEI BETROFFEN FINDEN, WOLLEN WIR REICH, KRONE, LEBEN, EUCH ZUR VERGÜTUNG GEBEN; DOCH WO NICHT SO SEID ZUFRIEDEN, UNS GEDULD ZU LEIHN: WIR WOLLEN DANN, VEREINT MIT EURER SEELE, SIE ZU BEFRIED'GEN TRACHTEN.
JA, SO SEI'S!
DIE TODESART, DIE HEIMLICHE BESTATTUNG- KEIN HOHER BRAUCH, NOCH FÖRMLICHES GEPRÄNG- SIE RUFEN LAUT VOM HIMMEL BIS ZUR ERDE, DASS ICH'S ZUR FRAGE ZIEHEN MUSS.
TUT'S VOR ALLEN: UND WO DIE SCHULD IST, MAG DAS STRAFBEIL FALLEN.
SPÄTER. HORATIO ERHÄLT EINEN BRIEF.
HIER IST EIN BRIEF FÜR EUCH, HERR, WENN IHR HORATIO SEID.

Sandini PDF

HORATIO, WENN DU DIES DURCH-
GESEHN HABEN WIRST, VERSCHAFFE
DIESEN LEUTEN ZUTRITT BEIM
KÖNIGE: SIE HABEN BRIEFE FÜR IHN.
WIR WAREN NOCH NICHT ZWEI TAGE
AUF SEE, ALS EIN STARK GERÜSTE-
TER KOSAR JAGD AUF UNS MACHTE:
DA WIR UNS IM SEGELN ZU LANGSAM
FANDEN, LEGTEN WIR EINE NOTGE-
DRUNGENE TAPFERKEIT AN, UND WÄH-
REND DES HANDGEMENGES ENTERTE
ICH: IN DEM AUGENBLICK MACHTEN
SIE SICH VON UNSERM SCHIFFE LOS,
UND SO WARD ICH ALLEIN IHR GE-
FANGENER. SIE HABEN MICH WIE
BARMHERZIGE DIEBE BEHANDELT,
ABER SIE WUSSTEN WOHL, WAS SIE
TATEN: ICH MUSS IHNEN EINEN
GUTEN DIENST ERWEISEN.
SORGE, DASS DER KÖNIG DIE
BRIEFE BEKOMMT, DIE ICH SEN-
DE, UND BEGIB DICH ZU MIR IN
EILE. ICH HABE DIR WORTE ZU
SAGEN, DIE DICH STUMM MACHEN
WERDEN. DIESE GUTEN LEUTE WER-
DEN DICH HINBRINGEN, WO ICH
BIN.
ROSENKRANZ UND GÜLDENSTERN
SETZEN IHRE REISE NACH
ENGLAND FORT: ÜBER SIE HAB' ICH
DIR VIEL ZU SAGEN.
LEBE WOHL! EWIG, WIE DU
WEISST, DER DEINIGE
HAMLET.
KOMMT, ICH WILL EURE BRIEFE FÖRDERN, UND UM SO SCHNELLER, DASS IHR HIN MICH FÜHRT ZU IHM, DER SIE EUCH MITGAB.

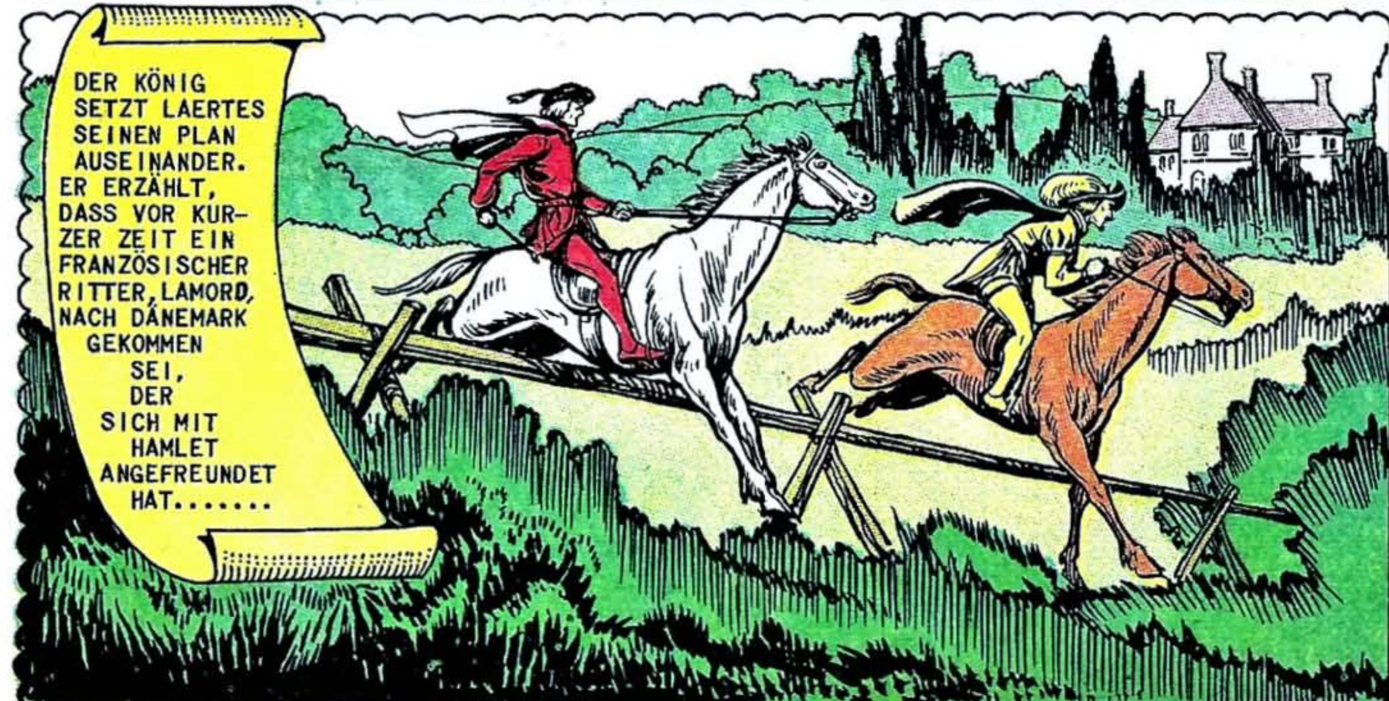
Sample PDF


WÄHRENDDESSEN ERFUHR LAERTES VOM KÖNIG, WIE SEIN VATER GETÖTET WURDE....
NUN MÜSST IHR IN EUER HERZ MICH SCHLIESSEN, WEIL IHR HABT GEHÖRT, DASS DER, DER EUREN VATER UMGEBRACHT, MIR NACH DEM LEBEN STAND.
'S IST KLAR. DOCH SAGT MIR: WARUM BELANGTET IHR NICHT DIESE TATEN, SO STRAFBAR UND SO PEINLICHER NATUR?
AUS ZWEI BESONDERN GRÜNDEN. DIE KÖNIGIN LEBT FAST VON SEINEM BLICK. DER ANDRE GRUND, WARUM ICH'S NICHT ZUR SPRACHE BRINGE, IST, DASS DER GROSSE HAUF' AN IHM SO HÄNGT:
SO VERLOR ICH MEINEN VATER, SO WARD MIR MEINE SCHWESTER HOFFNUNGSLOS ZERRÜTTET. DOCH KOMMEN SOLL DIE RACHE!
IM GLAUBEN, HAMLET SEI IN ENGLAND TOT, SPRICHT DER KÖNIG KÜHNE WORTE:
IHR MÜSST NICHT DENKEN, DASS WIR GEFAHR AM BART UNS RAUFEN LIESSEN UND HIELTEN ES FUR KURZWEIL. IHR VERNEHMT MIT NÄCHSTEM MEHR.

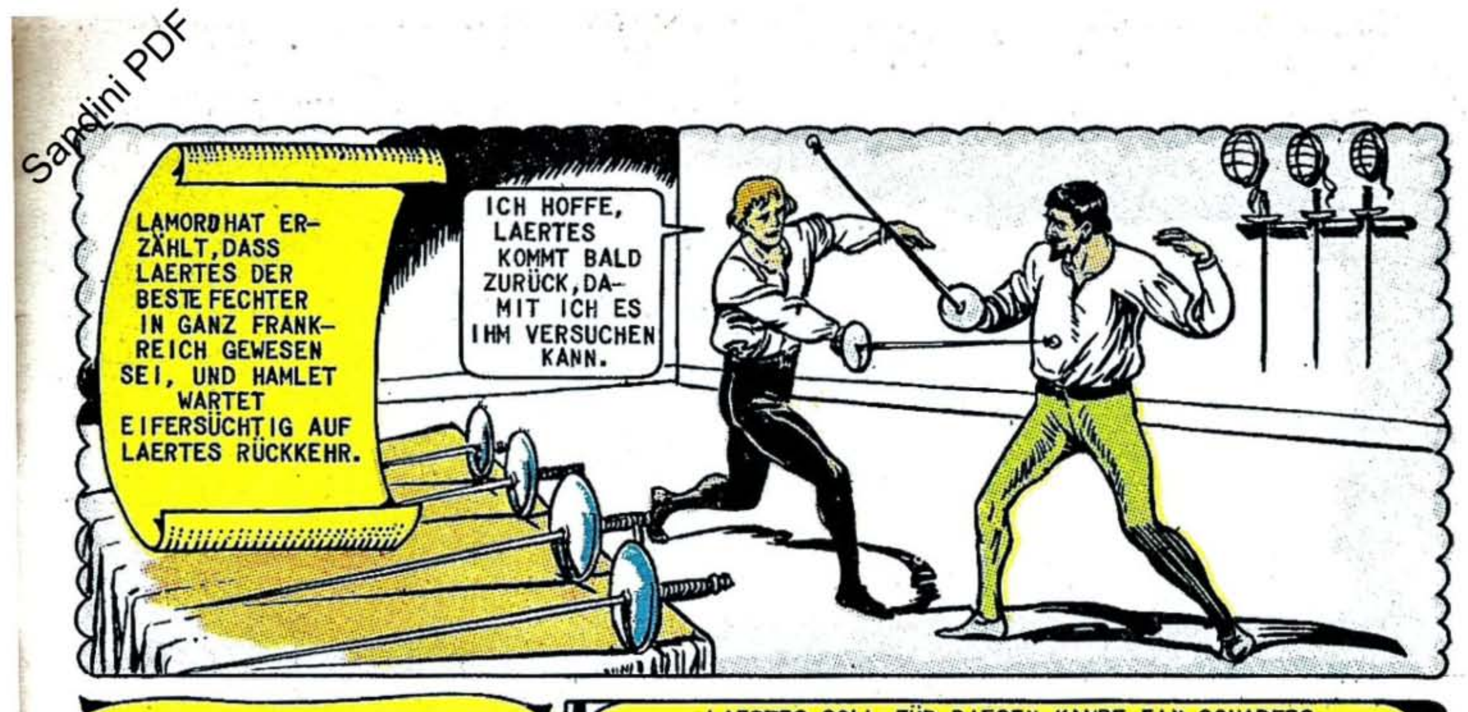
Sandini PDF


DIE MATROSEN GEBEN HAMLET'S BRIEF EINEM KÖNIGLICHEN DIENER, DER IHN DEM KÖNIG ÜBERGIBT. LAERTES HÖRT ZU, ALS DER KÖNIG LAUT LIEST:
"GROSSMÄCHTIGSTER! WISSET, DASS ICH AUSGESETZT BIN. MORGEN WERDE ICH VOR EUER KÖNIGLICHES AUGE TRETEN, UND WERDE, WENN ICH EUCH ERST UM VERGÜNSTIGUNG DAZU ERSUCHT, DIE VERANLASSUNG MEINER RÜCKKEHR BERICHTEN." HAMLET.


VERSTÖRT SUCHT DER KÖNIG NACH EINEM NEUEN PLAN, HAMLET ZU VERNICHTEN.........
SO BEWEG ICH IHN ZU EINEM PROBSTÜCK, REIF IN MEINEM SINN, WOBEI SEIN FALL GEWISS IST: UND ES SOLL UM SEINEN TOD KEIN LÜFTCHEN TADEL WEHN. SELBST SEINE MUTTER SPRECHE LOS DIE LIST UND NENNE ZUFALL SIE.
ICH WILL EUCH FOLGEN, WENN IHR'S ZU MACHEN WÜSSTET DASS ICH DAS WERKZEUG WÄR.


DER KÖNIG SETZT LAERTES SEINEN PLAN AUSEINANDER. ER ERZÄHLT, DASS VOR KURZER ZEIT EIN FRANZÖSISCHER RITTER, LAMORD, NACH DÄNEMARK GEKOMMEN SEI, DER SICH MIT HAMLET ANGEFREUNDET HAT.......

Sandini PDF


LAMORD HAT ERZÄHLT, DASS LAERTES DER BESTE FECHTER IN GANZ FRANKREICH GEWESEN SEI, UND HAMLET WARTET EIFERSÜCHTIG AUF LAERTES RÜCKKEHR.
ICH HOFFE, LAERTES KOMMT BALD ZURÜCK, DAMIT ICH ES IHM VERSUCHEN KANN.

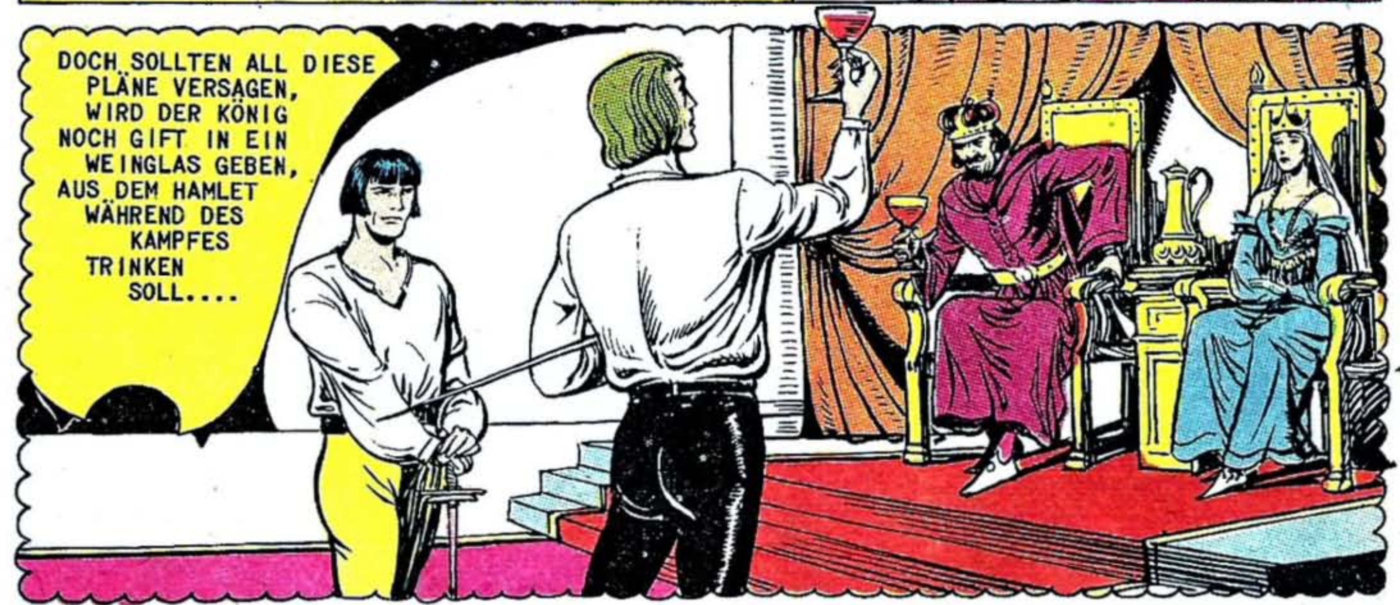

WENN HAMLET VON LAERTES HEIMKEHR ERFÄHRT, WIRD ER ZU EINEM KAMPF ANGESTACHELT WERDEN, WEIL ALLE LAERTES KÖNNEN PREISEN.
LAERTES IST EIN AUSGEZEICHNETER FECHTER.
AUF EHR' DER BESTE IN GANZ DÄNEMARK


LAERTES SOLL FÜR DIESEN KAMPF EIN SCHARFES FLORET ERHALTEN, WÄHREND MAN HAMLET EIN STUMPFES GEBEN WIRD.


UND SO KANN DER UNVORBEREITETE HAMLET GETÖTET WERDEN..........

Sandini PDF


LAERTES IST VON DES KÖNIGS PLAN BEGEISTERT. ER MACHT DAZU NOCH EINEN VORSCHLAG:
ICH WILL'S TUN UND MEINEN DEGEN SALBEN. EIN SCHARLATAN* VERKAUFTE MIR EIN MITTEL, SO TÖDLICH. DASS KEIN NOCH SO KÖSTLICH PFLASTER DAS GESCHÖPF VOM TODE RETTEN KANN. MIT DEM GIFT WILL ICH DIE SPITZE MEINES DEGENS NETZEN.
*HÄNDLER MIT PFLANZENSÄFTEN UND GIFTEN


DOCH SOLLTEN ALL DIESE PLÄNE VERSAGEN, WIRD DER KÖNIG NOCH GIFT IN EIN WEINGLAS GEBEN, AUS DEM HAMLET WÄHREND DES KAMPFES TRINKEN SOLL....


DIE KÖNIGIN UNTERBRICHT DIESES KOMPLOTT MIT BÖSEN NEUIGKEITEN:
EIN LEIDEN TRITT DEM ANDEREN AUF DIE FERSEN. ! LAERTES, EURE SCHWESTER IST ERTRUNKEN.
ERTRUNKEN? WO?

Sandini PDF


"ES NEIGT EIN WEIDENBAUM SICH ÜBERN BACH UND ZEIGT IM KLAREN STROM SEIN GRAUES LAUB -
"- DORT, ALS SIE AUFKLOMM, UM IHR LAUBGEWINDE AN DEN GESENKTEN ÄSTEN AUFZUHÄNGEN


"- MIT WELCHEM SIE PHANTASTISCH' KRÄNZE WAND VON HAHNFUSS, NESSELN, MASSLIEB, KUCKUCKSBLUMEN...
"- ZERBRACH EIN FALSCHER ZWEIG, UND NIEDER FIELEN DIE RANKENDEN TROPHÄEN UND SIE SELBST INS GEWÄSSER -


"- IHRE KLEIDER TRUGEN SIE EIN WEILCHEN NOCH EMPOR, INDES SIE STELLEN ALTER WEISEN* SANG -
* LIEDER


"- DOCH LANGE WÄHRT' ES NICHT, BIS IHRE KLEIDER DAS ARME KIND HINUNTERZOGEN IN DEN TOD."

Sandini PDF


EINIGE ZEIT DARAUF KEHREN HAMLET UND HORATIO VON DER KÜSTE HEIM. SIE KOMMEN ÜBER DEN FRIEDHOF, WO, FÜR SIE UNBEKANNT, OPHELIA'S GRAB GESCHAUFELT WIRD.
IN JUNGEN TAGEN ICH LIEBEN TAT...
HAT DIESER KERL KEIN GEFÜHL? ER GRÄBT EIN GRAB UND SINGT DAZU.

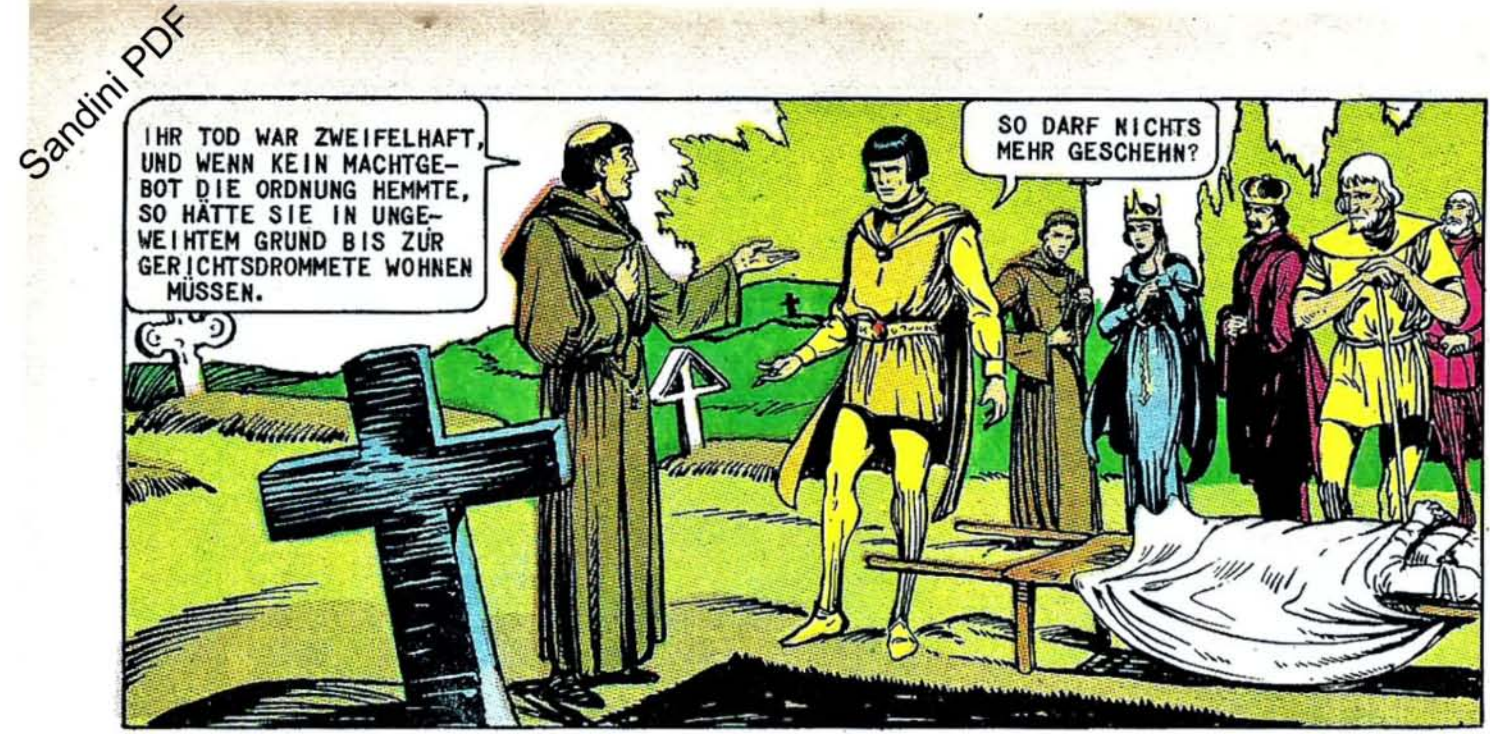

DER SCHÄDEL HATTE EINMAL EINE ZUNGE; WIE IHN DER SCHUFT AUF DEN BODEN SCHLEUDERT, ALS WÄR'ER DER KINNBACKEN KAINS, DER DEN ERSTEN MORD BEGING.


DER TOTENGRÄBER HEBT EINEN ANDEREN HERAUS.
DIESER?
HIER IST EIN SCHÄDEL, DER DREIUNDZWANZIG JAHRE IN DER ERDE GELEGEN HAT. DIESER SCHÄDEL DA WAR YORICKS SCHÄDEL, DES KÖNIGS SPASSMACHER.
WINE


ACH, ARMER YORICK! - ICH KANNTE IHN, EIN BURSCHE VON UNENDLICHEM HUMOR. WO SIND NUN DEINE SCHWÄNKE, DEINE SPRÜNGE, DEINE BLITZE VON LUSTIGKEIT?


Sample PDF
DA NÄHERT SICH EINE FEIERLICHE PROZESSION DEM GRAB. HAMLET UND HORATIO, DIE NICHT WISSEN, WER HIER BEGRABEN WIRD, WOLLEN NICHT ERKANNT WERDEN UND VERSTECKEN SICH DESHALB.......
DIE KÖNIGIN, DER HOF: WEM FOLGEN SIE? UND MIT SO UNVOLLSTÄND'GEN FEI'RLICHKEITEN? EIN ZEICHEN, DASS DIE LEICHE, DER SIE FOLGEN, HAND AN SICH GELEGT.
WAS FÜR GEBRÄUCHE SONST?
DIES IST LAERTES, EIN EDLER JUNGER MANN!


Sandini PDF





ALS LAERTES DAS WORT "SCHWESTER" AUSSPRICHT, SPRINGT HAMLET HERBEI.

WAS? DIE SCHÖNE OPHELIA?

LEBE WOHL! ICH HOFFTE, DU SOLLTEST MEINES HAMLETS GATTIN SEIN.

TREFF' DAS VERFLUCHTE HAUPT, DES UNTAT DEINER SINNIGEN VERNUNFT DICH HAT BERAUBT!

Sandini PDF





DEM TEUFEL DEINE SEELE!

ICH BITT DICH LASS DIE HAND VON MEINER GURGEL.-WEG DIE HAND!

REISST SIE AUSEINANDER!

Sandini PDF



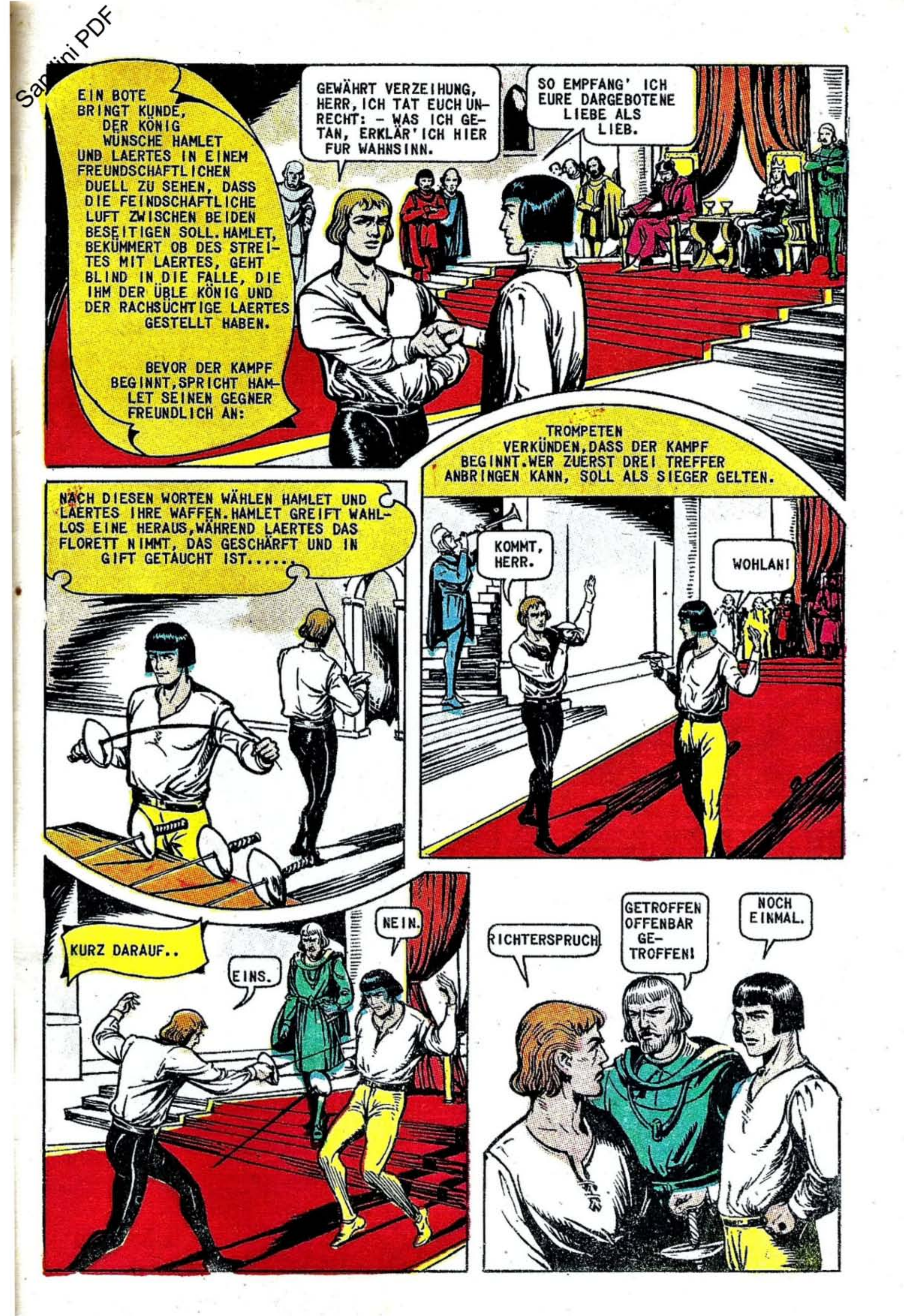
INS SCHLOSS ZURÜCKGEKEHRT, ERFÄHRT HORATIO VON HAMLET, DASS ER AUF DER FAHRT NACH ENGLAND ROSENKRANZ UND GÜLDENSTERN DEN BRIEF GENOMMEN HAT:

EIN KÖNIGLICHES BUBENSTÜCK. EIN STRENG GEHEISS, DASS GLEICH AUF SICHT, OHN' ALLE ZÖGERUNG, DAS HAUPT MIR ABGESCHLAGEN WERDEN SOLLTE.

HAMLET ERZÄHLT DANN HORATIO, DASS ER EINEN ANDEREN BRIEF GESCHRIEBEN HABE, DER DEN BEFEHL ENTHIELT, DIE ÜBERBRINGER ZU TÖTEN. GLEICHZEITIG HATTE ER DEN BEFEHL SEINER ENTHAUPTUNG VERNICHTET.

ICH HATT' IM BEUTEL MEINES VATERS PETSCHAFT. ICH FALTETE DEN BRIEF DEM ANDERN GLEICH, DANN UNTERSCHRIEB ICH, DRÜCKTE DRAUF DAS SIEGEL, LEGT' IHN AN SEINEN ORT. AM NÄCHSTEN TAG WAR UNSER SEEGEFECHT, UND WAS DEM FOLGTE, WEISST DU SCHON.




EIN BOTE BRINGT KUNDE, DER KÖNIG WÜNSCHE HAMLET UND LAERTES IN EINEM FREUNDSCHAFTLICHEN DUELL ZU SEHEN, DASS DIE FEINDSCHAFTLICHE LUFT ZWISCHEN BEIDEN BESEITIGEN SOLL. HAMLET, BEKÜMMERT OB DES STREITES MIT LAERTES, GEHT BLIND IN DIE FALLE, DIE IHM DER ÜBLE KÖNIG UND DER RACHSÜCHTIGE LAERTES GESTELLT HABEN.
BEVOR DER KAMPF BEGINNT, SPRICHT HAMLET SEINEN GEGNER FREUNDLICH AN:
GEWÄHRT VERZEIHUNG, HERR, ICH TAT EUCH UNRECHT: - WAS ICH GETAN, ERKLÄR' ICH HIER FUR WAHNSINN.
SO EMPFANG' ICH EURE DARGEBOTENE LIEBE ALS LIEB.
NACH DIESEN WORTEN WÄHLEN HAMLET UND LAERTES IHRE WAFFEN. HAMLET GREIFT WAHLLOS EINE HERAUS, WÄHREND LAERTES DAS FLORETT NIMMT, DAS GESCHÄRFT UND IN GIFT GETAUCHT IST......
TROMPETEN VERKÜNDEN, DASS DER KAMPF BEGINNT. WER ZUERST DREI TREFFER ANBRINGEN KANN, SOLL ALS SIEGER GELTEN.
KOMMT, HERR.
WOHLAN!
KURZ DARAUF..
EINS.
NEIN.
RICHTERSPRUCH
GETROFFEN OFFENBAR GETROFFEN!
NOCH EINMAL.
Sanlini PDF

Sandini PDF


DER KÖNIG FURCHTET, DASS SICH HAMLET DURCH SEINE FECHTKUNST VOR LAERTES' VERGIFTETER WAFFE RETTEN KANN. SO SCHÜTTET ER GIFT IN EIN GLAS WEIN FÜR DEN PRINZEN.
HALT! HAMLET, HIER AUF DEIN WOHL. GEBT IHM DEN KELCH.
ICH FECHT' ERST DIESEN GANG; SETZT IHN BEISEIT.


WIEDER GETROFFEN! WAS SAGT IHR?
BERÜHRT, BERÜHRT. ICH GEB'ES ZU.


UNSER SOHN GEWINNT.
ER IST ERHITZT UND AUSSER ATEM. HIER, HAMLET, NIMM MEIN TUCH, REIB DIR DIE STIRN! DIE KÖNIGIN TRINKT AUF DEIN GLÜCK.


UND DIE KÖNIGIN TRINKT DEN VERGIFTETEN WEIN, DER FÜR IHREN SOHN GEDACHT WAR.
GERTRUD, TRINK NICHT!
ICH WILL ES; ICH BITT', ERLAUBT ES MIR.


JETZT TREFF' ICH IHN
ICH GLAUBE ES NICHT.


UND DOCH, BEINAH IST'S GEGEN MEIN GEWISSEN.
LAERTES, KOMMT, ZUM DRITTEN NUN.

Sandini PDF

SIE FECHTEN EINE WEILE DANN KANN LAERTES HAMLET'S ABWEHR DURCHBRECHEN. OBWOHL ER NUR EINEN LEICHTEN SCHLAG ERHIELT, IST HAMLET ERSTAUNT UND ERBITTERT, DASS ER VON EINEM SCHARFEN FLORETT VERLETZT WORDEN IST. ER DURCHSCHAUT JETZT LAERTES' ABSICHT UND SCHLÄGT MÄCHTIG AUF SEINEN GEGNER EIN. SIE VERFANGEN SICH UND WERFEN IHRE WAFFEN FORT. WEGEN DIESES DURCHEINANDERS VERTAUSCHEN SIE VERSEHENTLICH IHRE WAFFEN.

TRENNT SIE, SIE SIND ERHITZT.

NEIN, NOCH EINMAL !-

MIT EINEM BLITZSCHNELLEN SCHLAG UND STICH WIRD LAERTES VON HAMLET TÖDLICH VERWUNDET. IM GLEICH AUGENBLICK FÄLLT DIE KÖNIGIN VON IHREM STUHL.

SIE BLUTEN BEIDE - WIE STEHT'S. MEIN PRINZ?

WIE STEHT ES LAERTES

MICH FÄLLT GERECHTERWEISE MEIN VERRAT.

WAS IST DER KÖNIGIN?

SIE FÄLLT IN OHNMACHT, DA SIE BLUTEN.

NEIN! DER TRANK O LIEBER HAMLET! DER TRANK! DER TRANK! ICH BIN VERGIFTET.

Sandini PDF

HA! LASST DIE TÜREN SCHLIESSEN! VERRAT! SUCHT, WO ER STECKT!

HIER HAMLET, DU BIST UMGEBRACHT. KEIN MITTEL IN DER WELT ERRETTET DICH. DES FREVELS WERKZEUG IST IN DEINER HAND, UNABGESTUMPFT, VERGIFTET. - DES KÖNIGS SCHULD, DES KÖNIGS!

DIE SPITZE AUCH VERGIFTET? SO TU DENN, GIFT, DEIN WERK! - HIER, MÖRDRISCHER DÄNE! - FOLG MEINER MUTTER!

ALS LAERTES STIRBT FÄLLT AUCH HAMLET!

IHM GESCHIEHT RECHT. - LASS UNS VERGEBUNG WECHSELN, HAMLET! MEIN TOD UND MEINES VATERS KOMM' NICHT ÜBER DICH, NOCH DEINER ÜBER MICH!

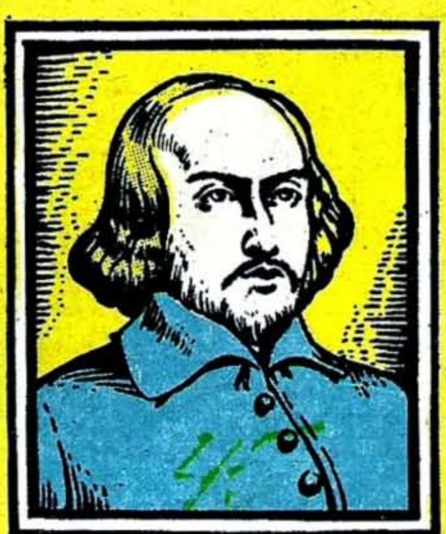
HORATIO, ICH BIN HIN; DU LEBST; ERKLÄRE MICH UND MEINE SACHE DEN UNBEFRIEDIGTEN.

DA BRICHT EIN EDLES HERZ. - GUTE NACHT, MEIN FÜRST! UND ENGELSSCHAREN SINGEN DICH ZUR RUH'!

JETZT HAST DU DIE AUSGABE DER "KLASSIKER ILLUSTRIERT" GELESEN. VERGISS AUF KEINEN FALL, DIR DIE ORIGINAL-AUSGABE DIESES BUCHES ZU BESORGEN. IN DER STÄDTISCHEN BÜCHEREI WIRD ES SICHER VORRÄTIG SEIN.

Sandini PDF

WILLIAM SHAKESPEARE



Die Bibel ist das am meisten gelesene Buch der Erde. Zählt man aber all die Menschen zusammen, die Shakespeares Werke gelesen haben, so kommt man auf eine Zahl, die nicht viel kleiner ist.
William Shakespeare wurde am 23.April 1564 in der kleinen englischen Stadt Stratford-on-Avon geboren. Er war der dritte Sohn von John und Mary Shakespeare, die zu ihrer Zeit ein gut bürgerliches Leben führten, sodass ihr Sohn eine gute Schulbildung erhielt, die als Grundlage erst sein späteres dichterisches Schaffen ermöglichte.
Mit achtzehn Jahren heiratete er die acht Jahre ältere Anne Hathaway. Eine schwere Zeit begann, als dem jungen Paar zwei Kinder geboren wurden, und der Vater oft nicht wusste, wie er Geld für die Familie herbeischaffen sollte. So kam er 1587 nach London. Aus alten Schriften und Akten wissen wir, dass Shakespeare als Schreiber von Theaterstücken und als Schauspieler schon sehr bald nach seiner Londoner Ankunft einen Namen bekam. 1590 schrieb er sein erstes Stück und von da ab folgte bis zu seinem Tode fast alle halbe Jahr ein neues. Dadurch ging es ihm finanziell bedeutend besser. Aus einem Schauspieler am Globe-Theater in London wurde dessen Mitbesitzer.
Seinen Ruf als Schriftsteller begründete Shakespeare mit seinen Vers-Epen 'Venus und Adonis' und 'Lucretia', die heute nicht mehr so bekannt sind, während seine Theaterstücke von seinen Zeitgenossen zwar als Unterhaltung stürmisch bejubelt, aber nicht so sehr als literarische Meisterwerke anerkannt wurden.
Die Bühnenwerke Shakespeares gehören zu drei Gruppen: Lustspielen, Tragödien und Königsdramen. Sie alle sind noch heute bekannt, in allen Schulen werden sie gelesen und auf keinem Spielplan eines Theaters fehlen sie. Da sind die Lustspiele: 'Ein Sommernachtstraum', 'Was Ihr wollt', 'Wie es euch gefällt', 'Der Widerspenstigen Zähmung', 'Viel Lärm um Nichts' und andere.
Von den Königsdramen, in denen die Geschichte Englands im 14. und 15. Jahrhundert dargestellt ist, wollen wir nur nennen: 'Heinrich IV.', 'Heinrich V.', Heinrich VI.', 'König Richard II.', 'Richard III.'.
Seine bekanntesten Tragödien schliesslich sind: 'Hamlet', 'Julius Caesar', 'Romeo und Julia', 'Macbeth', 'Othello', 'König Lear', 'Antonius und Cleopatra' und 'Coriolan'.
Aus seiner letzten Schaffensperiode dürfen auch die romantischen Märchendramen nicht unerwähnt bleiben: 'Ein Wintermärchen', 'Cymbeline' und 'Der Sturm'. Diese schrieb er aber schon wieder in seiner Heimatstadt Stratford, wohin er 1610 zurückgekehrt war.
Shakespeare gilt mit Recht als das grösste literarische Genie seit der Antike. Seine Dramen und Lustspiele sind mit schöpferischer Sprachkunst gestaltet, sie sind in der Anlage und ihrer grosszügigen Art richtungweisend für die gesamte abendländische Dichtung gewesen.
Am 23. April 1616 starb William Shakespeare in seinem Stratforder Heim, nachdem er der Welt 37 Bühnenstücke geschenkt hatte.
Shakespeares Werke kamen durch englische Komödianten aufs Festland und auch nach Deutschland. Sie wurden jedoch sehr verstümmelt gespielt. Lessing und Herder waren es, die im 18. Jahrhundert die Stücke erstmals übersetzten, die einen grossen Einfluss auf Goethe und Schiller ausübten. A.W.Schlegel und L.Tieck schufen dann die meisterhaften deutschen Ubertragungen, die nicht nur eine Übersetzung des englischen Textes sind, sondern als Hochleistung des deutschen Schrifttums angesehen werden.



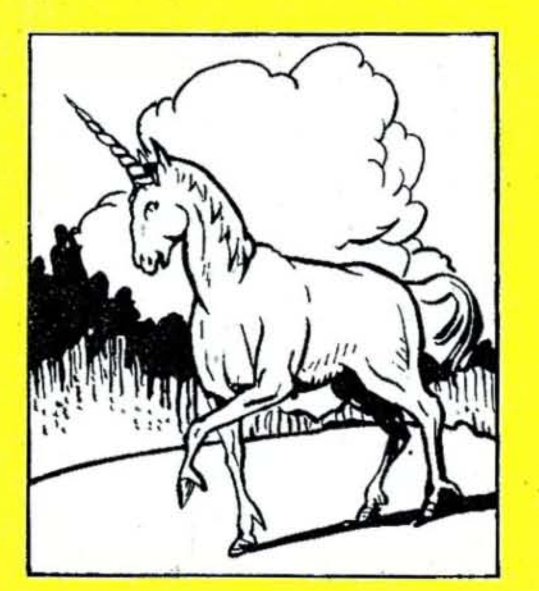
Sandini PDF

Ein Tier, das niemals lebte:

DAS EINHORN

Eines der eigenartigsten Tiere, das in der Geschichte immer wieder auftaucht, wird wie ein Pferd beschrieben, das auf der Stirn ein Horn trägt. Mehr als zwanzig Jahrhunderte lang glaubten die Menschen daran, siebenmal wird es in der Bibel erwähnt, und seinem Horn wurde in der Medizin grosser Wert beigemessen. Aber das Eigenartigste an diesem Tier ist, dass es niemals existierte.

Dieses Tier mit dem Horn auf der Stirn nennt man Einhorn. Niemand weiss, wann das Einhorn zum ersten Mal in der Phantasie der Menschen auftauchte. Doch in den Schriften des griechischen Historikers Ctesias, der um 400 vor Christi lebte, finden wir die ersten Aufzeichnungen über das Tier. Ctesias schrieb: 'Da gibt es in Indien verschiedene wilde Esel, die so gross sind wie ein Pferd oder noch grösser. Ihre Leiber sind weiss, ihre Köpfe dunkelrot und ihre Augen dunkelblau. Sie haben ein Horn auf der Stirn, das fünfzig Zentimeter lang ist. Der Hornansatz ist schneeweiss, die Spitze ist scharf und von tiefem Rot, und das Übrige, der mittlere Teil, schwarz.'



Eine der interessantesten Abhandlungen über das Einhorn wurde von einem Römer verfasst: Julius Solinus. Es wurde schon im 16. Jahrhundert in verschiedene europäische Sprachen übersetzt, und darin heisst es: 'Das grausamste (aller Tiere) ist das Einhorn, ein Ungeheuer, das schrecklich brüllt, einen Körper wie ein Pferd, Beine wie ein Elefant, einen Schwanz wie ein Schwein und einen Kopf wie ein Hirsch hat. Das Horn wächst ihm auf der Mitte der Stirn, von einem wundervollen Glanz und über eineinhalb Meter lang, so scharf, dass alles durchstossen wird, was es damit nur anstösst. Dieses Tier lebt nicht mehr; man konnte es wohl töten, aber fangen konnte man es nicht.'

Viele Legenden und Fabeln ranken sich um das Einhorn. Die Araber erzählen, das Einhorn sei so stark gewesen, dass es einen Elefanten mit seinem Horn aufspiessen konnte. Das Unangenehme an der Sache, so erzählen sie weiter, war nur, dass das Einhorn, wenn der Elefant einmal aufgespiesst war, ihn nicht mehr abschütteln konnte. Und wenn das Einhorn vier oder fünf Elefanten am Horn hatte, war es mit seiner Bürde so unbeweglich, dass es die Beute anderer Tiere wurde. Viele hundert Jahre lang glaubte man, dass das Horn dieses Tieres, ganz oder pulverisiert, heilende Wirkung für viele Krankheiten habe. Es wurde eingenommen, auf Wunden gelegt, als Amulett getragen und auch sonst viele geheimnisvolle Dinge damit getrieben.

Noch um die Mitte des 18. Jahrhunderts wurde einem das Einhorn-Pulver in fast allen Apotheken angepriesen.

Die meisten Naturwissenschaftler glauben heute, dass die alten Beschreibungen des Einhorns eine Verwechslung mit dem Rhinozeros seien, welches das einzige existierende Tier mit einem Horn ist. Das Rhinozeros hat das Horn an der Schnauze und ähnelt dem Pferd in keiner Weise. Da aber manche Beschreibungen sagen, das Tier sehe einem Elefanten ähnlich, andere aber auf das Rhinozeros hinweisen, bleibt es dem Glauben jedes Einzelnen überlassen, wie das echte Einhorn aussieht.

Asienforscher, die das Einhorn zu finden hofften, waren sehr enttäuscht, wenn sie das Rhinozeros fanden. Marco Polo schrieb: 'Es gibt wilde Elefanten (in Asien), und viele verschiedene Arten des Einhorns, die kleiner als die Elefanten sind. Ihre Haare gleichen denen eines Büffels und ihre Füsse sehen wie die der Elefanten aus.

Es ist ein Tier, scheusslich anzusehen und in keiner Weise so, wie wir es uns denken... Ich versichere Ihnen, es ist genau das Gegenteil von dem, was wir uns von ihm vorstellen.'

Und Marco Polo dürfte Recht haben.

Sandini PDF

DAMON UND PHINTIAS



Durch alle Jahrhunderte hindurch leuchtet die Freundschaft zwischen Damon und Phintias als ein Zeugnis echter Menschlichkeit aus der Vergangenheit. Sie wurde im alten Griechenland besungen und zum Inhalt eines der schönsten Gedichte, die wir kennen: Friedrich von Schiller's 'Bürgschaft'. Damon, ein Senator von Syrakus, verübte ein Attentat auf Dionys, dem griechischen Tyrannen. Deshalb wurde er zum Tode verurteilt. Viele achteten Damon, als er in Amt und Würden war, aber er hatte nur einen wirklichen Freund: Phintias. Er kannte Damon's Heimatliebe und bat den Tyrannen, seinem Freund einen Aufschub zu gewähren, damit er vor seinem Tode Frau und Kinder noch einmal sehen könne. Er war unerfahren in der Kunst der Rede, doch seine Liebe zu Damon gab Phintias die Fähigkeit zu einer beredten Verteidigung:
'Auch Ihr seid ein Gatte und Vater. Ich bitt' Euch, lasst Damon heimziehen, seine Frau und seine Kinder noch einmal zu sehen, bevor er sterben muss. Gewährt ihm vier Stunden. Nehmt mich dafür gefangen, als Bürge für seine Rückkehr. Macht es - nur diese Bitte erfüllt - und die Götter werden Euch einen Tempel setzen, gross wie ihr ganzer Himmel.'
Dieser Appell verwirrte Dionys. Er hatte nur für sich selbst gelebt; seine Freunde, seine Ehre hatte er auf dem Altar der Macht geopfert. Für ihn war die Freundschaft eine Stufenleiter des Ehrgeizes, man klettert an ihr hoch, ist man aber oben, schaut man in die Wolken und nicht zurück auf die Stufen.
Phintias hatte Erfolg und Damon durfte heim. Dionys allerdings konnte Phintias' Selbstopferung nicht verstehen. So gab er Befehl, Calante solle in das Gefängnis, in dem Phintias sass, gehen und ihn überreden zu fliehen, da keine Gefahr bestünde. Phintias lehnte jedoch ab. Er hatte sein Wort gegeben, und Ehre bedeutete ihm mehr als das Leben. Das hatte der Tyrann nicht erwartet.
Die Zeit verrann schnell. Die Studde der Hinrichtung kam heran. Damon war nicht gekommen, und sein Bürge wurde zur Hinrichtungsstätte geführt. Phintias glaubte fest daran, dass Damon sein Ehrenwort halten würde. Er vertraute auf die Freundschaft. Doch rief er die Götter an, der Freund möge nicht zurückkommen. Im Gegensatz zu den wilden Schreien des Mobs glaubte er fest an die Treue des Freundes, und mutig sah er seinem Schicksal entgegen. Im letzten Augenblick, der Henker wollte schon seines Amtes walten, sah man einen Reiter in der Ferne, der schnell wie der Wind näher kam. Es war Damon. Er hatte sein Versprechen eingehalten, und beide Freunde fielen sich in die Arme.
Ungläubig schaute Dionys auf die Szene; und er erlebte, dass der grausame Zweck der Stunde vergessen, die wahre Freundschaft aber allerseits bejubelt wurde, eine Freundschaft,die durch nichts getrennt werden kann. Dieses wahre Heldentum aber lebt fort und wird solange leben, wie es echte Freundschaft der Herzen unter den Menschen gibt. Und diese Tat ist das Hauptanliegen des Phintias-Ordens, dessen Mitglieder geschworen haben, einander in selbstloser Art zu helfen.
Wollen wir alle es Damon und Phintias gleich tun, wollen wir von Freundeshand zu Freundeshand eine feste Kette bilden. Eine Kette der Freundschaft, die stärker ist als alle Fährnisse der Welt.



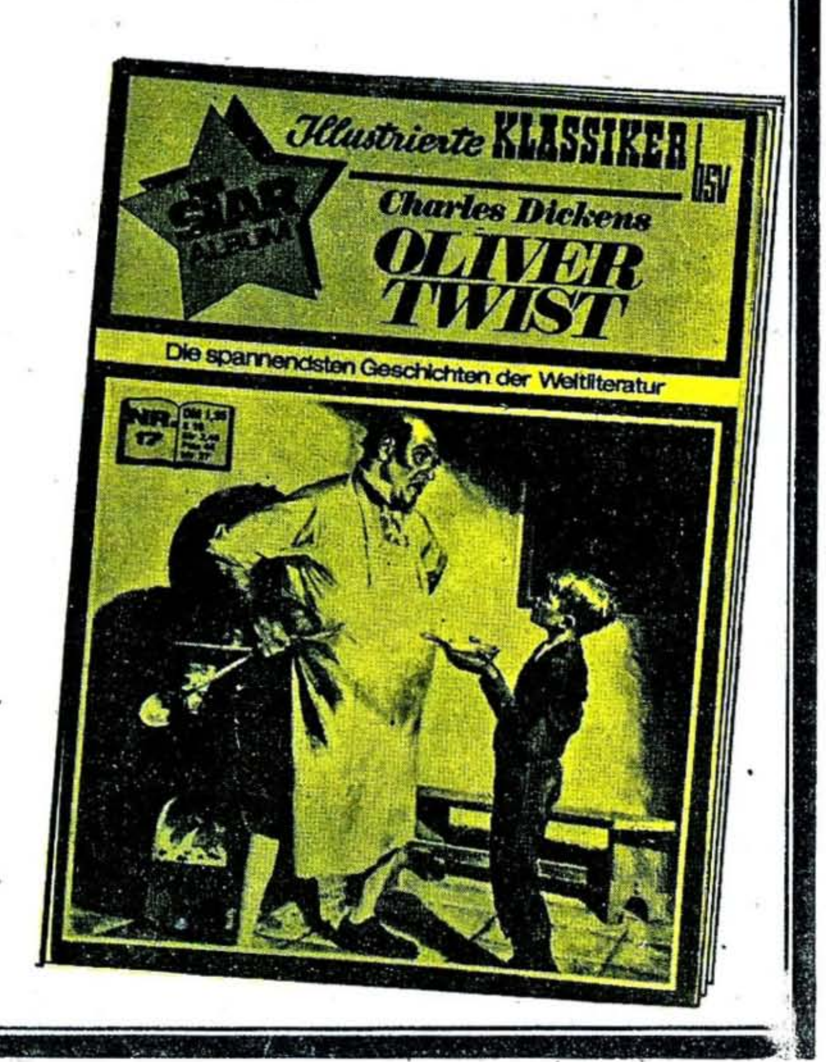
Sandini PDF

Mach mit.
Lege Dir deine eigene Bücherei an.
Mit den spannensten Geschichten der Weltliteratur
Mit dem STAR ALBUM der Illustrierten Klassiker.

Eine Auswahl der interessantesten Titel aus der Comic-Reihe „Illustrierte Klassiker" gibt es jetzt im Großformat mit einem festen Umschlag. Jede Ausgabe kostet nur 1,95 DM.
So leicht kommst Du an Deine eigene Bücherei.

Diese Bücher sind unter dem Titel Star-Album erschienen:

Moby Dick
20.000 Meilen unter dem Meer
König Salomons Schatzkammer
Bill Hickok
Robinson Crusoe
Onkel Toms Hütte
Robin Hood
Die Zeitmaschine
Die Reise um die Welt in 80 Tagen
Die Schwarze Fregatte
Kugeln um weiße Segel
Die ersten Menschen im Mond
König der Freibeuter
Reise durch die Sonnenwelt
Die drei Musketiere
Zwei Jahre vor dem Mast
Oliver Twist
Der Freiheit verschworen



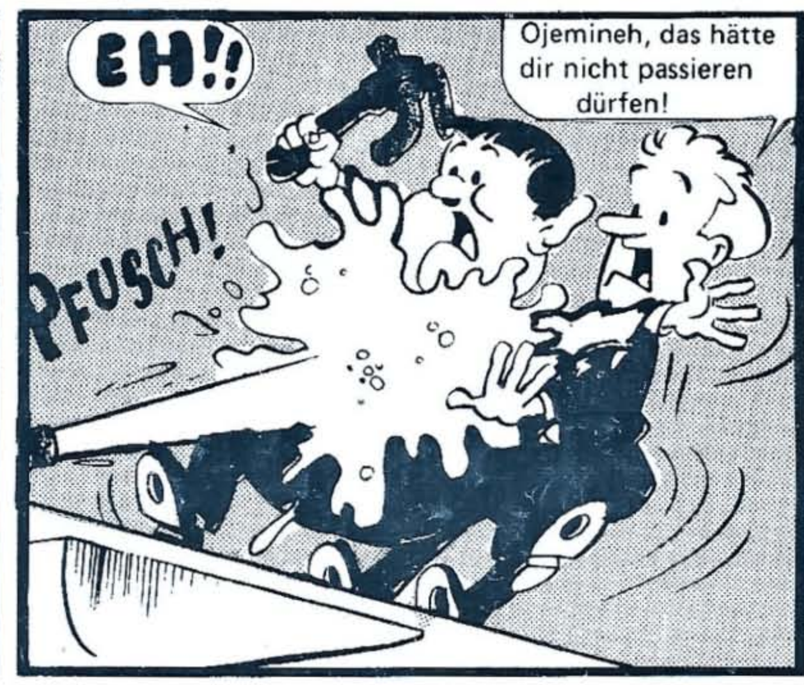
Das Star-Album „ILLUSTRIERTE KLASSIKER" gibt es bei Deinem Zeitschriftenhändler NUR 1,95 DM

Sandini PDF





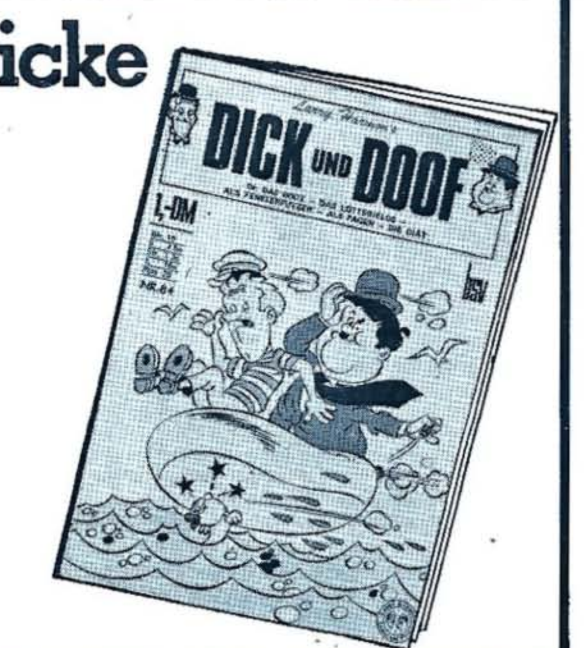




Über ihre Mißgeschicke lacht die ganze Welt.

Auch in Deutschland. Denn hier erscheinen jeden Monat neue Ausgaben Ihrer gesammelten „Abenteuer". Als Comic-Heft. Für 1,-- DM.
Auch bei Ihrem Zeitschriftenhändler gibt es das weltberühmte Comic-Heft





Sandini PDF



Tarzan hat wieder einmal gesiegt

Gesiegt über die drohenden Gefahren des Dschungels. Tarzans spannende Abenteuer erscheinen jeden Monat in neuen Comic-Heften.

Jeden Monat drei neue Ausgaben.

Bei Eurem Zeitschriftenhändler.